## MILLENNIA WORDS

## A Review of the Ugaritan

And Phoenico - Punic

**Dictionaries** 

Dr. Marc Achkar, 2024

+961350245, markashkar@hotmail.com

## A COMPILATION OF CANAANITE WORDS STILL IN USE NOWADAYS

We need no more confirmation by ongoing use of same words since millennia to declare that Lebanese, Syrians, Palestinians and western Jordanians still speak Canaanite. Genetics, sociology and linguistics have made it clear.

Still, it is an interesting support to note words that are still in use.

The aim of this document is to provide words that have been used since millennia starting by proto - Canaanite until modern - day neo - Canaanite, and indicate where Arabic has borrowed, and where English and French languages have borrowed (or might have), sometimes through Greek &/or Latin.

In instances where our interpretation seems far - fetched, we add a question mark. Kindly do not judge us, some interpretations without question marks might be a bit far - fetched. However, 80% of the words, if not more, are certified to any Lebanese speaker.

Occasional Arabic translation has the goal to make it easier to understand the word.

We will also include some words that are still of use in Arabic (and rarely in Western languages), but not in neo - Canaanite.

Sometimes the word employment differs slightly in meaning between proto - and neo - Canaanite, yet sometimes it differs up to usage as metaphor (in French "par glissement", that is, "by sliding").

Sometimes, specific meanings differ "par glissement" between proto - Canaanite and other more recent languages (Syriac, Aramaic, Hebrew, Arabic...), whereby the latter meanings are meant in neo - Canaanite: in that case, we will mention those latter meanings.

Meanings (not words, meanings) still in use in Arabic but not in neo - Canaanite will not be mentioned (Ex: أخذُ - as in عبدأ / شرعَ - as in عبدأ / شرعَ - as in عبدأ / شرعَ - يدأ / شرعَ - as in عبدأ / شرعَ - يدأ / شرعَ - يدأ

Few pages before the end, a table for "Proposed Grammatical Prefixes, Suffixes and Articles" is available for what we considered as not being "words proper" but preposition, articles, pronouns, etc...

We will not include all proposed meanings, just those that are still in use nowadays.

We will merge roots (verbs) and words stem from them.

We will separate different meanings even if under a same banner in the reference.

We will add "Add." to any additional English translation we will ourselves provide.

There are no entries with "W".

Hamzas with and without vowels have no precedence over each other. Meaning "و", "أ", "و" and "و" have no alphabetical precedence over each other.

Some prefixes, suffixes and articles, mainly those that we deemed related to linguistic grammar, were set aside on a separate table that will figure in the end, in order to ease analysis.

We know for sure that "p" and "f" sounds were allotted the same letter in Ugarit as well as later during the so - called Phoenician era. Seemingly " $\tau$ " and " $\dot{\tau}$ " as well, but only in the Phoenician era. It could be that other close sounds shared as well same letter during the Phoenician era (eg: " $\tau$ " and " $\dot{\tau}$ ").

We have noted in a separate research that Eblaite, Ugaritan, Alalakhian, Aramaic, Nabatean and Palmyrean are time &/or space versions of Canaanite. Phoenician and Punic are exonyms of Canaanite. Also, Amorite, Edomite, Moabite and Ammonite could be considered as Canaanite dialects for reasons we will not tackle here. A total review of those inscriptions can be later added to this list.

For the words in languages other than Canaanite and Arabic: "Gk": Greek, "Eng": English, "Fr": French, "Sp.": Spanish, "It.": Italian, "Lat.": Latin, "Sansk.": Sanskrit, "Hb": Hebrew, "Can.": Canaanite, "Syr": Syriac.

Many words exist in several dictionaries / eras / geographies: Ebla (~ 2500 BC), Ugarit (1500 BC), Phoenico - Punic (1000 BC - AD 200), Aramaic (900BC - AD 500)...: we will pick one of those for each entry, based on the two dictionaries in hand: the Ugaritan and the Phenico - Punic.

For the provenance of the words into this list, regardless of their presence in other "varieties of Canaanite": UG: Ugaritan, EB: Eblaite, Ph-P: Phoenico - Punic. Of note, the Ugaritan dictionary is 3-4 times larger than the Phoenico - Punic.

Slightly different words of same root (besides differences as in masculine / feminine, singular / plural etc...) might be put together: ex "an" (ana) and "ank", meaning "I". We must not forget that for instance, comparing Ugaritan to Phoenico - Punic is analogous to comparing old English to current English.

We believe, by what we have observed that a number of words, especially those related to agriculture / farming, are being lost since only 30 - 50 years due to accelerated abandonment of said practices among Lebanese. I myself fall short in that line, not to mention that

I worked by "quick reflexes": I might have missed words I know! It is exhausting for a non - dedicated person who has his job and family to carry this work out. This is a work that needs specialists to be exhaustive.

As per the Ugaritan dictionary, a letter after a backslash indicates it could replace the previous letter (E.g. "mh/y" was written "mh" or "my" (meaning "water")).

A letter between parenthesis indicates it could be added (E.g. "m(h)" was written "m" or "mh").

Old Canaanite and Neo-Canaanite words will be typed in Arabic alphabet. The former will be typed without diacritics (no short vowels), except for the Hamza, which in Ugaritic often had vowels.

Diacritics, including the shadda, still pose a problem with word unless line is too enlarged.

Hamza + fatha will be written "أ", with dammeh "و" and with kasra "و".

Arabic spelling rules of Hamza and of Aleph, as well as of T (long and short) will not be constantly respected for Canaanite words.

For ancient Canaanite words beginning with "g" as in "game", said "g" will be written as J when pronounced as "J" in neo-Canaanite or Arabic; otherwise, mainly when pronounced, again, in neo-Canaanite or Arabic, as "gh" and rarely "g" as in "game", it will be written as  $\xi$ .

For said letter when not opening up an ancient Canaanite word, it will be always written as É. Exception: the word "gg" written as "jj".

Pharyngealized "Z" will be written as "ن" and "(Ph. Z)" will be noted.

Pharyngealized "A" will be written as "j" and "(Ph. A)" will be noted.

Most "p"'s will be written as "f"'s in Arabic and Canaanite, basically except when a "p" is nowadays pronounced "b" and not "f".

Unc.: uncertain.

Enjoy the surprises!

PS: Sorry ahead for any typos, they occur even in proper dictionaries, I tried my best and reviewed, and again, this work ought to be built upon, this is just the beginning!

| ملاحظات                             | الترجمة إلى لغات        | الترجمة إلى | الكلمة               | الترجمة إلى     | المصدر            | الكلمة    |   |
|-------------------------------------|-------------------------|-------------|----------------------|-----------------|-------------------|-----------|---|
|                                     | أخرى يبدو أنها          | العربية إذا | الكنعانية            | الإنكليزية      | التي              | الكنعانية |   |
|                                     | استقتها من<br>الكنعانية | بحاجة       | الحديثة دون          |                 | استقينا           | القديمة   |   |
|                                     | الكنعانية               | للتمييز عن  | أن تكون              | <b>A</b> 1      | استقينا<br>الكلمة | بالأبجدية |   |
|                                     | ·                       | الكنعانية   | مرادفة،              |                 | منه               | العربية   |   |
|                                     |                         | الحديثة     | بالأبجدية            |                 | (بمعزل            |           |   |
|                                     |                         | _           | العربية او           |                 | عن ذكر            |           |   |
|                                     |                         |             | الأجنبية<br>الأجنبية |                 | الكلمة            |           |   |
|                                     |                         |             |                      |                 | في                |           |   |
|                                     |                         |             |                      |                 | مصادر             |           |   |
|                                     |                         |             |                      |                 | ا <b>خ</b> رى)    |           |   |
|                                     |                         |             |                      |                 | ,                 |           |   |
| Cf. "Y"                             |                         | انعم        | É, eh!               | Yes, verily,    | UG                | ئ         | 1 |
|                                     |                         |             |                      | true            |                   |           |   |
| Yiii, Yi wlo; Cf. "Y" prep. functor |                         |             | yi                   | Woe             | UG                | ئ         | ۲ |
| D 15 11                             | D C.I                   | f           | 1.1 0.7              | D 4             | HC                | -         | ٣ |
| P and F are interchangeable         | Papa, father            | أب          | بَيْ، بابا           | Father          | UG                | أب        | 1 |
|                                     |                         |             | إبادة                | Ruin,           | UG                | ءبد       | ٤ |
|                                     |                         |             |                      | destruction, to |                   |           |   |
|                                     |                         |             |                      | perish          |                   |           |   |
| راجع "بلبل"؛ عمل بلبلة: اطلق حكى    |                         |             | بليلة، البليل        | Messenger       | UG                | (ئ)بلبل   | ٥ |
| رابع ببن عربب السن                  |                         |             | ببب ۱ ببب            | Wiessenger      |                   | (ق) ببن   |   |
|                                     | Dad, daddy              |             | Addada,              | Father in       | UG                | أد        | 7 |
|                                     | <b>Y</b>                |             | Dada                 | childish        |                   |           |   |
|                                     |                         |             |                      | onomatopeia     |                   |           |   |
|                                     | Adam of the             |             | آدمي، أوادم          | Man, mankind,   | UG                | أدم       | ٧ |
|                                     | Bible                   |             | الماسي ر             | people          |                   | ,         |   |
|                                     |                         |             |                      | 1 1             |                   |           |   |

|                                  |                | آذَن / آذان، | أدّن / آدان، | Proclaim,      | UG       | ءدن       | ٨  |
|----------------------------------|----------------|--------------|--------------|----------------|----------|-----------|----|
|                                  |                | أذن          | ديْني        | disclose, ear  | A        |           |    |
| المدينة التي في تركيا            |                |              | أضنة         | Adana          | PH       | ءدن       | ٩  |
| Adonis                           | Don (Sp.),     |              |              | Lord / master  | UG       | أدن /     | ١. |
|                                  | donna (It.)    |              |              |                |          | أدن from) |    |
|                                  |                |              |              |                | 1        | Adon)     |    |
| (لازم تكون إدن!)                 |                | إذن          | إزن          | Authorisation  | UG       | ئدن       | 11 |
| عل أدر والقيمة                   |                | قدر / تقدير  | أدر          | Wonderful, of  | UG       | أدر       | 71 |
|                                  |                |              |              | good quality / |          |           |    |
|                                  |                |              |              | Prefect (PH)   |          |           |    |
|                                  | Already        |              | <i>Y</i>     | Already        | UG       | ئدي       | ١٣ |
|                                  | Angry          |              |              | Be angry       | UG       | أڠڠ       | ١٤ |
| Same word Lat. & Can. &          | Ignis (Lat.)   | أجّ / أجّج   | أجّج ( weak  | Cauldron       | UG       | أغن       | 10 |
| «Indian »                        | Agni (Sansk.)  |              | (link        |                |          |           |    |
|                                  | Ignite? (Eng.) |              |              |                |          |           |    |
|                                  |                | إيجار، أجير  | أجّر / أجار، | She who hires, | UG       | أغرة      | ١٦ |
|                                  |                |              | أجير         | verb: to hire  |          |           |    |
|                                  |                |              | أوغاريت      | Ugarit         | UG       | و غرة     | ١٧ |
| راجع "غزر": جزّر: slaughtered    | 7              |              |              | glutton        | UG       | أغزري     | ١٨ |
| راجع "غر" و"غير": غور: depressed |                |              | غَوْر        | Subterranean   | UG       | وغر       | 19 |
| ground, depth, bottom            |                |              |              | water course   |          |           |    |
|                                  | l .            |              |              | <u> </u>       | <u> </u> | 1         |    |

|   |                | أهل         | Tent, mansion,<br>folks,<br>community,<br>people of a<br>house, family<br>(PH) | UG | أهل             | ۲.  |
|---|----------------|-------------|--|----|-----------------|-----|
|   | أحد، واحِد     | واحَد       | One, oneself,<br>as one,<br>individual,<br>single                              | UG | لمح             | 71  |
| (أحلى لَوْ) (بمعنى يا ريت)؛ راجع "خلؤ"<br>(خلو، أي حلو) |                | أحلى؟       | If only, alas  | UG | أحل             | 77  |
|   | أخ             | خيْ         | Brother / sister<br>by blood,<br>companion,<br>equal                           | UG | أخ، أخة         | 44  |
|   | أخذ            | أخد         | Collect, take, grasp, seize, hold, recruit, conquer, capture                   | UG | <u> उ</u> न्नेह | Υ έ |
|   | آخر،<br>مؤخّرة | آخر ، مأخّر | Go behind,<br>retain, delay,<br>make to go<br>back, last, final                | UG | عخر،<br>وخرة    | 70  |

| راجع "ڬ"  |                        |                          | أوكي                        | Yes, "yea"<br>certainly, Ok<br>(Add.)                    | UG | ؤ <u>ك</u> | ۲٦         |
|---|------------------------|--------------------------|-----------------------------|--|----|------------|------------|
|   |                        |                          | أكل                         | Eat, devour, consume, food                               | UG | ءكل        | 77         |
|   | Exedra (Eng.,<br>Lat.) |                          |                             | Exedra (a room for debate)                               | РН | ءکسندر (ء) | ۲۸         |
| interversion en français: infarctus → infractus: inversion de deux lettres pour faciliter la pronunciation. Aussi: fromage, qui était avant "formage". En Italien c'est toujours "formaggio". |                        |                          | , Y                         | No, not  | UG | أل         | <b>Y</b> 9 |
|   |                        | الله                     | اللّا                       | God  | UG | ئل         | ٣,         |
| راجع "علي"  |                        | عليّ،<br>والاسم<br>"علي" | علي ( The<br>name<br>("Ali" | Most powerful,<br>Most high<br>(Add.)                    | UG | ألئي       | ٣١         |
|   |                        |                          |                             | God (any god)  | UG | أله        | ٣٢         |
|   |                        |                          | فوْطأ                       | Letter A in Arabic, representing Ox head seen from above | UG | ألف I      | ٣٣         |
| راجع "لئم"  |                        |                          | ألّف                        | Thousand   | UG | ألف II     | ٣٤         |

|                                     |                                     |      | أليف      | Domesticated  | UG | ألف III | ٣٥ |
|-------------------------------------|-------------------------------------|------|-----------|---|----|---------|----|
|                                     | Maman, mother                       |      | عْم       | Mother  | UG | ؤم      | ٣٦ |
|                                     | Amen (Fr. /<br>Eng.)                |      | أمين      | Faithful,<br>trustworthy,<br>Amen (Add.)                | UG | أمن     | ٣٧ |
|                                     |                                     |      | أمر       | Order,<br>demand,<br>Message /<br>communication<br>(PH) | UG | أمر     | ٣٨ |
| أمة الله عند المسيحيي، وعند الإسلام |                                     |      | أمَة      | Female slave  | UG | أمة     | ٣٩ |
|                                     | Umma (used in<br>Muslim<br>context) | ؤمّة | é p é     | Family, clan,<br>"A" People<br>(Add.)                   | UG | وُمة    | ٤٠ |
|                                     |                                     | أين  | وين       | Wherever,<br>anywhere,<br>where (Add.)                  | UG | أن      | ٤١ |
| بتونّس بك                           | 19                                  |      | ناس، أنس، | People, social  | UG | ئنش     | ٤٢ |
|                                     | <b>Y</b>                            | يئنّ | ءنّ، نءّ  | Sigh, groan   | UG | ءني     | ٤٣ |
| _ &                                 | •                                   | أنف  |           | Nose  | UG | أف      | ٤٤ |
|                                     | 7                                   | أفعى |           | Viper, Snake<br>(Add.)                                  | UG | أفع     | ٤٥ |

| راجع "نر"             | Or (Fr., Gold |      |           | Shine, light,  | UG  | ءر / أر / | ٤٦  |
|-----------------------|---------------|------|-----------|----------------|-----|-----------|-----|
| ر بنے تر              | en Anglais)   |      |           | warmth, heat   |     |           | - , |
|                       | chi i mgiais) |      |           | warmin, neat   |     | ور / إر   |     |
|                       |               |      | أربعا     | Four           | UG  | أربع      | ٤٧  |
|                       |               |      | ş         | _              | 110 | ٤         |     |
|                       |               |      | أربعين    | Forty          | UG  | اربعم     | ٤٨  |
| راجع "ربد"            |               |      | ربض       | Remain, stay,  | UG  | أربدد     | ٤٩  |
|                       |               |      |           | rest           |     |           |     |
| As in "put at ease"   |               |      | ریّح      | Provide        | PH  | ءرح       | 0.  |
|                       |               |      |           | lodging, care  |     |           |     |
|                       | Earth         |      | أرض       | Earth, ground, | UG  | أرص       | 01  |
|                       |               |      |           | the world      |     |           |     |
|                       |               |      | أرواد     | Arwad          | PH  | أرود      | 70  |
|                       |               | 1    | أرز       | Cedar          | UG  | أرز       | ٥٣  |
|                       |               |      | أسر، أسير | Bind, emprison | UG  | ءسر       | 0 { |
|                       |               |      | أصبع      | Finger         | UG  | ؤصبع      | 00  |
|                       |               |      |           |                |     |           |     |
| أواصر القربي بالعربية |               | آصرة |           | Bundle         | UG  | ئصر       | ٥٦  |
|                       | 7             |      | عسقلان    | Ashkelon       | PH  | ءشقلن     | ٥٧  |
|                       |               |      | أشور      | Ashur          | PH  | ءشر       | ٥٨  |
|                       |               | أتان |           | She-ass        | UG  | أتن       | 09  |

| Most likely an abbreviation of                                       |  |                | طرابلس     | Tripoli in PH                   | PH | ءتر  | ٦. |
|--|--|----------------|------------|---------------------------------|----|------|----|
| "trpl(y)", he Greek name of the city. The sample is "new", 189 BC.   |  |                |            |                                 | 1  |      |    |
|  |  | أتى            |            | Come                            | UG | ءتو  | ٦١ |
|  |  |                | أصم        | Deaf                            | UG | ءطم  | 77 |
| "ل ئث" بالكنعانية القديمة هي "لا أيْس" بالعربية التي نعرفها بـ"ليس". | Is (Eng., "to be" in 3 <sup>rd</sup> person singular). | ٳؽؚ۠ٮ <i>ڽ</i> |            | To be, exist                    | UG | ئث   | ٦٣ |
|  |  | إثم            |            | Guilty, sin                     | UG | ءثم  | ٦٤ |
|  |  | أثر            | أسر        | Track,<br>footprint,<br>remains | UG | ئثر  | ٦٥ |
|  |  | أنثى           | انتéیي     | Woman, lady                     | UG | أثت  | ٦٦ |
|  |  | 65             | أوّل       | First                           | UG | أول  | ٦٧ |
|  |  | أيُّ           | ٲڲۛ        | Anyone, of any kind             | UG | أي   | ٦٨ |
|  |  |                | أوزي، وزّة | Goose                           | UG | ؤز   | ٦٩ |
| ~  |  |                | أزعر       | Wicked                          | UG | وزعر | ٧. |
|  | Hyssopos<br>(Gk.), Hyssops<br>(Eng.)                   |                |            | Hyssop                          | UG | ؤزب  | ٧١ |

| عذراء لم تكن تعني بتول إلا بعد المسيحية،   |        | عذراء               | عدرا        | Veiled   | UG | ءزر /          | ٧٢         |
|--|--------|---------------------|-------------|--|----|----------------|------------|
| بسبب مريم العذراء. لكن المعنى الحقيقي هو "المحجبة"، "الواضعة منديل".                           |        |                     |             |  | ~  | ۇزر<br>-       |            |
|  |        |                     | عبّا، معبّا | Glutton,<br>Greedy, drink<br>without<br>breathing              | UG | عبب            | ٧٣         |
|  |        |                     |             | Work,<br>cultivate,<br>produce,<br>servant, slave,<br>faithful | UG | تخد            | ٧٤         |
| عملناها عبرو، أي من خلالو ( through ) عملناها عبرو، أي من خلالو ( PH: (a) pass in the mountain | Hebrew | <del>-</del> عبراني | عبر         | Pass, go<br>through,<br>thanks to (PH)                         | UG | عبر            | Vο         |
|  |        | 2                   | عتد         | Repeat, again<br>(PH)  | UG | I 7e           | <b>\</b> 7 |
| Also, birthday؛ راجع "عدن" II  |        |                     | عتد         | Time, period,<br>season, feast<br>(Add.)                       | UG | عد II /<br>عدن | ٧٧         |
|  |        |                     | ضب          | Put in place   | UG | عدب            | ٧٨         |
|  | 7      |                     | 75          | Count  | UG | (7)72          | <b>Y</b> 9 |
|  |        | عدم                 | عدم، معدوم  | Destitute, desolation  | UG | عدمة           | ۸۰         |

| راجع "عد" الثانية ومعها "عدن" I |      |             | مو عد          | Appoint the     | UG | عدن     | ۸١  |
|---------------------------------|------|-------------|----------------|-----------------|----|---------|-----|
|                                 |      |             |                | time            |    |         |     |
|                                 | Date |             |                | Date            | UG | عدة     | ٨٢  |
|                                 |      |             | عدّا           | Pass            | UG | عدي     | ۸۳  |
|                                 |      |             | عجل            | Calf            | UG | عڠل     | ٨٤  |
|                                 |      | عجلة        |                | Cart, wagon     | PH | عثلة    | ٨٥  |
|                                 |      |             | عكًا (المدينة) | Acco            | PH | عك      | ٨٦  |
| عكِّرلي مزاجي؛ ماء معوْكرة      |      |             | عكّر           | Disturb         | PH | عكر     | ۸٧  |
|                                 |      |             | عيلة           | Family          | UG | عل      | ٨٨  |
|                                 |      |             | علمي / معلوم   | Wise, savant /  | UG | عللمي / | ٨٩  |
|                                 |      |             | / معلُّومة / ( | know, take      |    | علم     |     |
|                                 |      |             | عالم           | notice          |    | ,       |     |
|                                 |      | علّيّة      | éيِّغُ         | Chamber         | PH | علة     | ٩.  |
| راجع "ألي"                      |      | عليّ،       | The name       | Go up, rise,    | UG | علي     | 91  |
| = 0                             |      | والأسم      | "Ali"          | most high,      |    | -       |     |
|                                 |      | <u>چا</u> د |                | exalted         |    |         |     |
|                                 |      |             | عم             | Father's        | UG | عم I    | 9 ٢ |
| Α.                              |      |             | ,              | brother         |    | ,       |     |
| راجع "لءم"                      | 7    | أمَّة       | éڄّ۶           | People, nation  | PH | عم II   | 98  |
|                                 |      |             | عمود، عميد،    | Stand in        | UG | عمد     | 9 £ |
|                                 |      |             | معمودية        |                 |    |         |     |
| 7                               |      |             |                | support or foot |    |         |     |

|                                   |     |            | of a wall,      |     |       |       |
|-----------------------------------|-----|------------|-----------------|-----|-------|-------|
|                                   |     |            | column          |     |       |       |
|                                   |     |            | Column          |     |       |       |
|                                   |     | عمل        | Work,           | UG  | عمل 🗸 | 90    |
|                                   |     |            | elaborate       |     |       |       |
|                                   |     | * 1        | G II            | TIC |       | ۵ ۶   |
|                                   |     | عمامة،     | Cover, dim,     | UG  | عمم   | 97    |
|                                   |     | غامئ، غيم  | dull            |     |       |       |
| "As in "depth؛ بلدة عمّيق         | عمق | غمء        | Valley, plain   | UG  | عمق   | 97    |
|                                   |     | عين، عاين  | See, look,      | UG  | عن    | ٩٨    |
|                                   |     |            | watch, eye      |     |       |       |
|                                   |     |            | a :             | TIC |       | 0.0   |
|                                   |     | عين        | Spring          | UG  | عن    | 99    |
|                                   |     | عون        | Help            | UG  | عنن   | 1     |
|                                   | عنق |            | Necklace,       | UG  | عنق   | 1 • 1 |
|                                   |     |            | collar          |     |       |       |
|                                   |     | عني / يعني | Say, Mind by    | UG  | عني   | ١.٢   |
|                                   |     | <u> </u>   | the saying      |     | ٠     |       |
|                                   |     | غنّی       | Cina            | UG  | ;_    | 1.4   |
|                                   |     | علني       | Sing            | UG  | عني   | 1 • 1 |
| It could be that this meaning has |     | عيف/ما     | Circle around   | UG  | عف    | ١٠٤   |
| been inverted over time           |     | عوّف؟      | someone         |     |       |       |
|                                   |     |            | D' 1            | IIC | , .   |       |
| راجع "صفر"؛ أيضًا بالPH: عفة      |     | عصفور      | Bird            | UG  | عف /  | 1.0   |
|                                   |     |            |                 |     | عصر   |       |
| e instead of غ/ B instead of p    |     | غبرا﴿      | Dust, dirt (PH) | UG  | عفر   | ١٠٦   |
|                                   |     |            |                 |     |       |       |

|  | Khabiru<br>People?   |                | خبيرو                        | Stranger,<br>foreigner,<br>refugee                 | UG | عفر   | 1.4 |
|--|--|----------------|------------------------------|--|----|-------|-----|
| As in "demons"   |  |                | عفريت                        | Netherworld  | РН | عفرة  | ١٠٨ |
|  |  | عقب، أعقب      |                              | Successor  | UG | عقب   | 1.9 |
|  |  |                | كعب                          | Heel   | UG | عقب   | 11. |
|  |  | عقرب           | عأرب                         | Scorpion   | UG | عقرب  | 111 |
|  |  | قشر            | ءشر                          | Scales   | UG | عقشر  | ١١٢ |
| عر الكلب   |  |                | عر                           | Agitated, irritated                                | UG | عر    | ١١٣ |
| = Jerusalem = أورشاليم<br>City of Shalem, not City of Peace  | Ur (western<br>transliteration:<br>Urshalem<br>(Jerusalem),<br>city of Ur) |                |                              | City   | UG | عر    | 118 |
| Also called Lezzeb   |  | عرعر،<br>لزّاب | عر عر، لزّ اب                | Juniper  | UG | عر عر | 110 |
| (Sunset) "راجع "معرب"<br>Akkadians called the tribes that<br>supported the coalition against<br>them in Qarqar near Latakia in 853<br>BC by غرب meaning "those at the<br>west - of the Euphrates".<br>Canaanites called the continent to | Arab, Europe   | أغرب           | غرب،<br>غروب،<br>مغيب، عَرَب | To enter, to set<br>(astronomical),<br>west (Add.) | UG | عرب   | 117 |

| the west of their land by the same name and for the same reason. The word was one of many that was common to both civilizations. |   |       | عُربون،<br>رَعبون | Deposit, guarantee,                  | UG | عُرب /<br>عُربن | 117 |
|--|---|-------|-------------------|--------------------------------------|----|-----------------|-----|
|  |   |       | رحبون             | portion of the price                 |    |                 |     |
|  |   | غرفة  |                   | Portico, the anteroom of temples     | PH | عرفة            | 114 |
| As in marriage   |   |       | عرس               | Rejoice                              | UG | عرس             | 119 |
|  |   |       | عرش               | Throne                               | UG | عرش             | 17. |
|  |   | عريان |                   | Naked                                | UG | عري             | ١٢١ |
| راجع "عف" و "صفر "   |   | 7,57  |                   |                                      |    | عصر             | ١٢٢ |
|  |   |       | عاشر              | Mix with socially, invite            | UG | عشر             | ١٢٣ |
|  |   |       | عَشْرَ            | Ten                                  | UG | عشر             | ١٢٤ |
|  |   |       | عشرين             | Twenty                               | UG | عشرم            | 170 |
|  | · |       | غُش؟              | Do bad,<br>commetre une<br>injustice | UG | عثىي            | ١٢٦ |
|  |   | عتيق  | عتيء              | Become old, age                      | UG | عتق             | ١٢٧ |

|   |          | ثقب             |                     | Punctured                          | UG | عثقب  | ١٢٨   |
|---|----------|-----------------|---------------------|------------------------------------|----|-------|-------|
|   |          |                 | أعور                | Blind, blind of one eye            | UG | عور   | 1 7 9 |
|   |          |                 | عز                  | Strength                           | UG | عز    | 17.   |
| UG عذر بال  |          | آزرَ،<br>مؤازرة |                     | Help                               | PH | عزر   | 177   |
| بالPH: عصم  |          | عظم             | عضم                 | Bone                               | UG | عظم   | ١٣٢   |
|   |          | عظيم            | عزیم (زین<br>مبلعم) | Imposing, powerful                 | UG | عظم   | ١٣٣   |
|   |          |                 | بير                 | Well                               | UG | بئر   | 185   |
| برجا، قرب صيدا، اليوم في إقليم الخروب   |          |                 | برجا                | Ber'rge'                           | PH | ب،رڠ، | 170   |
| وصل من بعدو   |          |                 | بعد / بعدان         | Behing as in lagging, later (Add.) | UG | بعد   | ۱۳٦   |
| Also, god of rain & thunder, and sometimes a byname for God (El): thus any plantation not necessitating watering, hence "depending on God", is called بعلي. |          |                 | بعلي                | Lord, owner;                       | UG | بعل   | ١٣٧   |
|   | <b>Y</b> |                 | بعت، باع،<br>بيعة   | Sales,<br>agreement                | PH | بعة   | ١٣٨   |
|   |          |                 | بُعبُع؟             | Terror, fear                       | PH | بعة   | 189   |

|   |          |           | c1.1/c"      | Immunica      | UG |      | 1 2 . |
|---|----------|-----------|--------------|---------------|----|------|-------|
|   |          |           | بدّع / إبداع |               | UG | ند   | 1 Z • |
|   |          |           |              | invent        | A  |      |       |
| لا بُدّ أن يأتي: أي لا فصل بين الوضعية      |          | بُد       |              | Separation    | UG | بد   | ١٤١   |
| الأولى ومجيئه                               |          |           |              | 1             |    |      |       |
| ,, 3G 3°                                    |          |           |              | A 1           |    |      |       |
|   |          |           | بدل          | Substitute,   | UG | بدل  | 1 2 7 |
|   |          |           |              | reserve       |    |      |       |
| A fragrant resin used in perfume,           | Bdellium |           | بديليوم      | Bdellium      | PH | بدلح | 154   |
| produced by trees related to myrrh          |          |           |              |               |    |      |       |
|   |          | بغاء، بغي |              | Reveal        | UG | بغي  | 1 £ £ |
|   |          | أبغي      |              | Desire        | UG | بغي  | 1 20  |
|   |          |           |              |               |    |      |       |
|   |          | بهيمة     | بهيم / بهيمة | Cattle        | UG | بهمة | 1 27  |
|   |          |           | for cursing  |               |    |      |       |
| راجع "قبع"                                  | Beaker   |           | كبّاية       | Beaker        | UG | بك   | ١٤٧   |
| ابْنو الكْبير، ابْنُهُ البِكْرُ؛ راجع "كبر" |          | بكر       | کبیر         | Firstling,    | UG | بكر  | ١٤٨   |
|   |          | 0         |              | primogeniture |    |      |       |
|   |          |           | بكي          | Weep          | UG | بكي  | 1 £ 9 |
|   |          | دون       | بلا          | Without       | UG | بل   | 10.   |
| . •   |          |           | مبلا         | Yes           | UG | بل   | 101   |
|   | -        |           | بلع          | Swallow (the  | UG | بلع  | 107   |
|   |          |           |              | verb not the  |    | [    |       |
|   |          |           |              | bird)         |    |      |       |

|  | Bled (Fr. / |       | بلد        | Land, country              | UG | بلد        | 104 |
|--|-------------|-------|------------|----------------------------|----|------------|-----|
|  | Arabisme)   |       |            |                            |    |            |     |
|  |             | بليلة | بليلا      | Mixed fodder               | UG | بلن        | 108 |
|  |             |       |            | wheat boiled in            |    |            |     |
|  |             |       |            | water                      |    |            |     |
|  |             |       |            | Open wide                  | UG | بلة        | 100 |
| راجع "دبلة"                              |             |       | بايلة      | Deteriorate                | UG | بلي        | 107 |
|  |             |       | بیّن       | Understand,                | UG | بن         | 104 |
|  |             |       |            | scrutinize, recognize      |    |            |     |
|  |             |       |            |                            |    |            |     |
|  |             |       | ابن، بني   | Son, Clan                  | UG | بن         | 101 |
|  |             |       | بیْن       | Between,                   | UG | بن         | 109 |
|  |             |       |            | among                      |    |            |     |
| سقوط الباء وتحوّل الشين إلى سين؟         |             |       | ناس؟       | People                     | UG | بنش        | 17. |
| "بن" ,"مبنة" بالPH، مبنى حاليًا          |             | 9     | بنایة، بنی |                            | UG | بنة / بنون | 171 |
| بالكنعانية والعربية                      |             |       |            | build                      |    | (bnwn)     |     |
|  |             |       |            |                            |    | بني        |     |
| بقاع، بقعاتة كنعان، بقعاتة عشقوت (بقعاتة |             |       |            | Split, open;               | UG | بقع        | 177 |
| الشوف؟)                                  |             |       |            | valley                     |    |            |     |
|  | ·           |       | بقلة       | Greens                     | UG | بقل        | ١٦٣ |
| بقْر البطون                              |             | بقْر  |            | Examine, scrutinize, slit, | UG | بقر        | ١٦٤ |

|  |       |       |                  | split, open,<br>know  | K  |           |     |
|--|-------|-------|------------------|---|----|-----------|-----|
|  |       |       | بقر              | Cattle (Cow in EB)  | UG | بقر       | 170 |
|  |       |       |                  | Stay  | РН | بقي       | ١٦٦ |
|  | Barge |       |                  | Barge   | UG | بر        | ١٦٧ |
| B changes into p / f   |       |       | فريد             | Divide,<br>separate   | UG | برد       | ١٦٨ |
| برذل عام ١٥٠٠ ق.م. ← برزل ٥٠٠ ق.م. ← برزل و٠٠٠ ق.م.؛ فرزال بالعربية = مقصّة الحديد. بلدة الفرزل كانت أول منجم حديد في التاريخ. |       |       | فرزل             | Iron  | UG | برذل      | 179 |
| أي ما زال، لم يزُل، ما زال هنا.  |       | مابرح |                  | Fleeing,<br>fugitive, depart<br>(PH)                            | UG | برح       | ۱۷۰ |
|  |       | 0     | برك، بِرْكِة     | Kneel, stayed (Add.), pool / swamp                              | UG | برك، بركة | ١٧١ |
|  |       |       | بارك، بَرَكِي    | Be blessed,<br>pray for a<br>blessing, bless<br>(PH), gift (PH) | UG | برك       | 177 |
| كمان: برء ضهري، لأن متل البرء  |       |       | برء              | Lightning   | UG | برق       | ١٧٣ |
| أعمال البر   |       | بر    | بر، بر <i>يء</i> | Pure, clean,<br>free, clear                                     | UG | بر(ر)     | 175 |

| راجع "برذل"  |   |              |                    |                                | PH | برزل  | 140   |
|--|---|--------------|--------------------|--------------------------------|----|-------|-------|
|  |   |              | بصل                | Onion                          | PH | بصل   | 177   |
| Nowadays used as "to spit"   |   | بصق          | بزء                | Sprout                         | UG | بصق   | ١٧٧   |
| بصرت بنومي، ما عندو بصيرة بص، شوف، فلان بيعمل è. الفعل العادي استُبدل باإشع" أو "ش ف". |   | بصر          | بصر، بصيرة         | Watch                          | UG | بصر   | 1 / / |
|  |   |              | بشّر، بشارة        | Impart (good)<br>news          | UG | بشر   | 1 / 9 |
|  |   |              | بشر (ناس،<br>عالم) | Flesh, meat                    | UG | بشر   | ١٨٠   |
|  |   |              | بيت                | Stay the night, lodge          | UG | بت    | ١٨١   |
|  |   |              | بنت                | Daughter,<br>damsel            | UG | بت    | ١٨٢   |
| ممكن نفس كلمة بت بمعنى to lodge،<br>ولكن تم اعتبار هما كلمتيْن في المعجم               |   |              | بهت / بیت          | House, home, residence, family | UG | بث    | ۱۸۳   |
| مريم البتول  |   | بتولة / بتول | بتول               | Virgin                         | UG | بتلة  | ١٨٤   |
| A  |   |              | بتر                | Cut                            | UG | بت(ت) | 110   |
| عائلة بطح  | 7 |              |                    | Trust; be safe                 | PH | بطح   | ١٨٦   |
| بلدة حارة البطم، ضمن بلدية الحدت ـ<br>سبنيه ـ حارة البطم                               |   |              | فستق               | Pistachio                      | UG | بطم   | ١٨٧   |

|  |      | بطن   | Belly   | PH | بطن             | ١٨٨ |
|--|------|---|---|----|-----------------|-----|
|  |      | فطر، إفطار،<br>عيد الفطير /<br>عيد الفطر؛<br>بطر، بطران | Free  | UG | بطر : من<br>فطر | 119 |
| عيبّشّوم   |      | بشوم  | Ashamed (bešum, bwš in Hb.)   | UG | بث              | 19. |
| كلام بزيء  | بذيء | بزيء  | Of bad quality  | UG | بثي             | 191 |
| كانت يكتب الاسم أيضًا "بءرت"   |      | بيروت   | Beirut  | PH | بيرت            | 197 |
| كمان راجع "ذد" و"ثد" و"زد"   |      | بز  | Breast  | UG | بز              | 198 |
| المدينة التي أسماها الإمبراطور قسطنطين القسطنطينية" عام ٣٣٠، والتي أصبحت عاصمة الإمبراطورية البيزنطية التي تأسست عام لعام ٣٩٥ لدى انشطار الإمبراطورية الرومانية، والعاصمة العثمانية عام ١٤٥٣، وأسماها الأتراك السطنبول" عام ١٩٣٠ (نعم، ١٩٣٠) |      | بيزنطيا   | Byzantium   | PH | بزنتي           | 198 |
|  |      | ram   | Press, agiter<br>les pieds<br>comme pour<br>sauter; treat<br>with injustice<br>and disrespect | UG | دعص             | 190 |

|   |          | ضيعة         | Frienship  | UG | دعة  | 197   |
|---|----------|--------------|--|----|------|-------|
|   |          | دبدب         | Mythical<br>animal that<br>creeps                  | UG | دبب  | 197   |
|   |          | دبح          | Sacrifice  | UG | دبح  | ۱۹۸   |
| راجع "بلي"  |          | دبلت، دبلاني | Dried fig  | UG | دبلة | 199   |
| أنا بدبّرو، دبّارك عندي   |          | دبّر         | Drive away   | UG | دبر  | ۲.,   |
| بلدة دده؟ داوود؟ الذود بالعربية، من الفعل ذاد، يعنى "حماه ودافع عنه". |          |              | Love   | UG | 77   | 7.1   |
| دك بالقذايف؛ راجع "دق"  |          | دق، دك       | Pound, grind                                       | UG | دك   | 7.7   |
|   |          | دکر          | Male animal  | UG | دکر  | ۲.۳   |
| As in umbilicus   |          | زكرا         | Receptacle of skin                                 | UG | دكرة | ۲ • ٤ |
| يا دلّي، عيشين بالزل، مزلولين   | ذل، ذلیل | دلّ / زل     | Poor / small, inferior                             | UG | دل   | ۲.0   |
| دلني عالطريق  |          | دلّ          | Courier,<br>messenger,<br>scout                    | UG | دلل  | ۲٠٦   |
| المي عم تدلف  |          | دلف          | Leaky, weepy                                       | UG | دلف  | ۲.٧   |
| الله يديمك، ما دام هيك، إنسا  | دام      | دام، يدوم    | Remain still,<br>since, lest, as<br>long as (Add.) | UG | دم   | ۲۰۸   |

|  |    |          | دم                    | Blood                                  | UG | دم          | ۲.9         |
|--|----|----------|-----------------------|--|----|-------------|-------------|
|  |    |          | دمع                   | Tear (as in weep, not rip)             | UG | دمع         | ۲۱.         |
|  |    |          | دين، ديانة،<br>دينونة | Judge,<br>promulgate<br>with authority | UG | دن          | 711         |
|  |    |          | زنا، (دنّس؟)          | Fornication, lechery                   | UG | دنة         | 717         |
|  |    | دنی      | B                     | Approach                               | UG | دني         | 717         |
| راجع "دك"  |    | دق، دقیق | دء، دئيء              | Tiny, fine, crushed                    | UG | دق          | ۲۱٤         |
| Also used as "chin"; word figures as "zqt" on Lachish comb   |    | ~ (      | دءن                   | Beard                                  | UG | دق <i>ن</i> | 710         |
|  |    | 2        | دور، دُوّيرا          | Circle, cycle,<br>period (era,<br>PH)  | UG | در          | <b>۲</b> 17 |
| كمان "زرع" بالكنعانية تبع أول ألفية ق.م.<br>(راجع قبر تبنيت) | W, |          | زرع                   | Sow, plant                             | UG | درع         | 717         |
| A  | •  |          | دركي، الدرك           | Infantryman,<br>foot soldier           | PH | درك         | 717         |
| مدر البول، الحليب عم يدر                                     |    |          | در                    | Flow copiously                         | UG | در(ر)       | 719         |
|  | _  | داس      | _                     | Trample                                | UG | دث          | 77.         |
|  |    |          | دسم                   | Fat offering                           | UG | دثن         | 771         |

|                                       |   | داء       |                        | Sick person                           | UG | دو (dw)       | 777   |
|---------------------------------------|---|-----------|------------------------|---------------------------------------|----|---------------|-------|
|                                       |   | ذباب      | ]f hk                  | Flies                                 | UG | ذبب           | 777   |
| راجع "بز" وثد" و"زد"                  |   | ثدي       |                        | Breast, bosom                         | UG | ذد            | 77 £  |
|                                       |   |           | أوضا (؟)               | Grotto, cave                          | UG | ذد            | 770   |
|                                       |   | ظهر، نظرة | ز هر ، نزرا<br>(Ph. Z) | Vision                                | UG | ذهرة<br>(ذرة) | 777   |
| راجع "دكر"                            |   |           |                        | Male? (Add.)                          | UG | ذكر           | 777   |
| إجت الزمرة تبعيتو                     |   |           | زمرة                   | Protect, gard                         | UG | ذمر           | 777   |
|                                       |   |           | دنب                    | Tail                                  | UG | ذنب           | 779   |
| كمان بمعنى "درع" للحماية خلال القتال؟ |   | ذراع      |                        | Arm, forearm                          | UG | ذرع           | ۲۳.   |
|                                       |   |           | جعّر، جعير             | Roar                                  | UG | جعر /<br>جهر  | 777   |
| قرابة بس من غير جب؛ راجع "غب"         |   | جَبّانة   | جب                     | Pit, ditch, well                      | UG | جب            | 777   |
|                                       |   |           | جبل                    | Mount, summit                         | UG | جبل           | 7 7 7 |
|                                       |   |           | جبيل                   | Byblos                                | UG | ڠبل           | 782   |
|                                       | • |           | جبروت،<br>جبّير        | Might, power                          | PH | ڠبرة          | 780   |
|                                       |   |           | ڠدع؟                   | Broad, wide,<br>fully grown,<br>large | UG | غدل           | 777   |

|                                     |          |       | عضل        | power                                   | UG | ڠدلة /    | 777   |
|-------------------------------------|----------|-------|------------|---|----|-----------|-------|
|                                     |          |       | _          |   | K  | ڠدل       |       |
|                                     |          | جدار، |            | Wall                                    | PH | جدر       | 777   |
|                                     |          | جدران |            | A 1                                     |    |           |       |
| جدي بمعنى ولد المعزي                |          |       | جدي        | Kid, goat                               | UG | جدي       | 789   |
| بلدة جاج؟                           |          |       |            | Roof, terrace                           | UG | جج        | 7 £ • |
| راجع "جعر"                          |          |       |            |   | UG | جهر       | 7 £ 1 |
| As in boil                          |          |       | غلا، يغلي  | Rejoice, move                           | UG | ڠل I /    | 7 £ 7 |
|                                     |          |       |            | around                                  |    | ڠڶث       |       |
|                                     | Glass?   |       | , }        | Cup                                     | UG | ڠل II     | 7 5 7 |
|                                     |          | قليل  | أليل       | Small                                   | UG | ڠل III    | 7 £ £ |
| درب الجلجلة أو الجمجمة أي درب الموت | Golgotha |       | جلجلة      | Container<br>shaped like<br>human skull | UG | جلجل      | 7 20  |
| راجع "ڠل" I                         |          |       |            |   | UG | ڠڵث       | 7 £ 7 |
| جْمِلْن سوا: unite them             |          |       | جمل / مجمل | Together                                | UG | ڠمل       | 7 £ 7 |
| ~                                   | •        |       | مغامر      | Champion, fighter                       | UG | ڠمر       | 7 £ A |
|                                     | Garden?  |       | جنة        | Garden,<br>orchard                      | UG | <i>جن</i> | 7 £ 9 |
| راجع "کن" (کنکن)                    |          |       |            | Insides, heart                          | UG | ڠنڠن      | ۲0.   |

| من قول ناشف بدل جاف بالعادة                          |              | جاف  | جفاف، مجفّف     | Shore, bank                        | UG | جف       | 701 |
|--|--------------|------|-----------------|------------------------------------|----|----------|-----|
|  |              |      | مغارة           | Refuge                             | UG | ڠر       | 707 |
| "Voisin" par glissement?                             |              |      | جار             | Foreigner                          | UG | جر / ڠر؟ | 707 |
| Par glissement: تجريد اللحمة، مغرد<br>بالScraper :PH |              |      | جرّ د           | Scrape                             | PH | جرد      | 701 |
|  |              |      | غر غر           | Throat                             | UG | ڠڔڠڔ     | 700 |
|  |              |      | جرن             | Stone mortar<br>to pound<br>things | UG | جرن      | 707 |
| راجع "غر" I  |              |      | غريم            | Oppose, attack                     | UG | ڠر(ي)    | 707 |
|  | Jus / Juice? | ~(   |                 | Wine or olive press                | UG | جة       | 701 |
| As in "inside"                                       |              |      | جوّا            | Midst                              | PH | جو       | 409 |
|  |              |      | جزّار، جزيرة    | Piece, cut / slaughter             | UG | جزر      | ۲٦. |
|  | 19           |      | جز <sub>ٌ</sub> | Shear, cut                         | UG | جز       | 771 |
| راجع "جب"  | Y            |      | جب              | Depressed land                     | UG | غب       | 777 |
| _ 4  |              |      | عبي / عبيّة     | Thickness                          | UG | غبن      | 777 |
|  |              |      | غدّة            | Swell                              | UG | عدد      | 778 |
|  |              |      | غلغل            | Insert, plunge                     | UG | غلل      | 770 |
| Y  |              | غليل |                 | Thirsty                            | UG | غلل      | 777 |

|                   |     | غلام  |           | Boy, damsel                      | UG | غلم/غلمة | 777            |
|-------------------|-----|-------|-----------|----------------------------------|----|----------|----------------|
| راجع "ظلمة"، "ظل" |     |       |           |                                  | UG | غلمة     | ٨٢٢            |
|                   |     |       | غلاف      | Sheath                           | UG | غلف      | 779            |
|                   |     | غُلاة | غُلاة     | Exceed,<br>overdo,<br>exaggerate | UG | غلة      | ۲٧.            |
| As in boil        |     |       | غلي       | Lose, proper aspect, Wither      | UG | غلي      | 7 / 1          |
| As in expensive   |     |       | غلي، غالي | Exceed limit (unc.)              | UG | غلي      | 7 / 7          |
| راجع "ظمء"        |     | ظمئ   | , ,       | Thirsty                          | UG | غمء      | 777            |
|                   |     | 2     | عنب       | Grapes                           | UG | غنب      | 775            |
|                   |     |       | غارة      | Confront, attack                 | UG | غر I     | 770            |
| راجع "غرة"        |     |       | مغارة؟    | Rock                             | UG | غر II    | 777            |
| راجع "أغر" و"غير" | 13' |       | غور       | Pit of chin                      | UG | غر III   | 7 / /          |
|                   |     |       | غرامة     | Condemn                          | UG | غرم      | <b>۲ / / /</b> |
| راجع "غر" II      |     |       |           |                                  | UG | غرة      | 779            |
| As in bark        | 7   |       | عوّا      | Roar                             | UG | غوي      | ۲۸.            |

| راجع "غر" III و"أغر"                |                         |              | غَوْر        | Depth,          | UG | غير       | 711 |
|-------------------------------------|-------------------------|--------------|--------------|-----------------|----|-----------|-----|
| 3 3 m 3 E. 3                        |                         |              | 33           | depressed       |    | J.,       |     |
|                                     |                         |              |              | ground          |    |           |     |
|                                     |                         |              |              |                 |    | /         |     |
| راجع "ڠر(ي)"                        |                         |              | غازي         | Warrior, raider | UG | غز        | 777 |
|                                     |                         |              | غزل / يغزل   | Spinner         | UG | غزل       | ۲۸۳ |
|                                     |                         |              | غزير         | Much,           | UG | غزر       | 712 |
|                                     |                         |              |              | abundant        |    |           |     |
|                                     |                         |              |              | (Unc.)          |    |           |     |
|                                     |                         | غزا          | غزي          | Win over        | UG | غظي       | 710 |
|                                     | Ebony (Eng.),           |              |              | Ebony           | UG | هبن       | ۲۸٦ |
|                                     | Ébène (Fr.),            |              |              |                 |    |           |     |
|                                     | Ébenos (Gk.)            |              |              |                 |    |           |     |
|                                     | مرية بالأرابال          |              |              |                 |    |           |     |
|                                     | بسقوط الهاء إلى<br>همزة |              |              |                 |    |           |     |
|                                     | همره                    |              |              |                 |    |           |     |
|                                     |                         | 0            | هبط          | Descend         | UG | هبث / هبظ | ۲۸۷ |
| حُضرت الحلقة (.Modern Can) / تابعتُ |                         | تابعت        | حضرت         | Vision          | UG | هدرة      | ۲۸۸ |
| الحلقة (Ar.)                        | 41)                     |              |              |                 |    |           |     |
| As in spell: count the letters      |                         |              | هجّا         | Enumerate       | UG | هڠ        | 719 |
| A.                                  | •                       |              | هیکل         | Palace          | UG | هکل       | ۲٩. |
| أي هني؟ هول. هول ياهن يحنّ.         | 7                       |              | هول          | Look, here is   | UG | هل        | 791 |
| He got too :(modern Can.) هُلِك     |                         | هَلِك / هلاك | هْلِك / هلاك | Go away         | UG | هاك       | 797 |
| tired                               |                         |              |              |                 |    |           |     |

| He died :(Ar.) هَاكِ   |        |                            |  |    |            |             |
|--|--------|----------------------------|--|----|------------|-------------|
| هلاك: منستعملا باللغتيْن   |        |                            |  | A  |            |             |
|  |        | هلال                       | Astral deity,<br>new moon  | UG | هلل        | 797         |
|  | هَلْمٌ |                            | And then, come on  | UG | هلم        | <b>۲9</b> £ |
| As in: Look! If u wana do this<br>alone<br>UG "هل" أعلاه و "هة"، "هنم"، "هن"،<br>"هنن"، "هنني" في المعجم |        | هلّأني، هأتني              | Look!  | UG | هان / هاني | 790         |
| As in: let me think  |        | هم                         | Perhaps  | UG | هم         | 797         |
|  | هنا    | هون، هُونو،<br>هُونن (هنن) | Look!, here  | UG | هن         | 797         |
|  | هُناك  | هونيك                      | Hunaka (Ar.)   | UG | هنك        | 797         |
| As in hot / spicy, paprika   |        | حر                         | Overheat   | UG | هرر        | 799         |
|  |        | حب                         | Love   | PH | حبب        | ٣٠٠         |
|  |        | حبل، حبلة                  | Rope   | UG | حبل        | ٣٠١         |
| الحبر الأعظم البابا  | حبر    | حبر                        | Companion,<br>associate,<br>fellow member<br>of an<br>organisation | UG | حبر        | ٣.٢         |

|   |      | حبس                      | Hold, keep<br>together      | UG | حبس          | ٣.٣  |
|---|------|--------------------------|-----------------------------|----|--------------|------|
| حدس "As in "news ؛  | حديث | حدس                      | Renew                       | UG | حدث          | ٣٠٤  |
| For "new",جديد is employed.                               |      |                          | A 1                         |    |              |      |
| حدش بالفينيقية / البونية: قرة حدشة: القرية الحديثة: قرطاج |      |                          |                             |    |              |      |
| حضيت في؟ ما حضيت في.                                      |      | حضي                      | See                         | UG | حدي          | ٣.٥  |
|   |      | حجاب،<br>حاجب            | Portier (Fr.)               | UG | حغب          | ٣٠٦  |
|   |      | حجر،<br>محجور            | Gird, enclose<br>(PH)       | UG | حڠر          | ۲.٧  |
| as in "to rule, ruler" "حکم، حاکم"                        |      | حکیم، حکمة،<br>حکم، حاکم | Wise, wisdom                | UG | حکم،<br>حکمة | ۳۰۸  |
| ما عندي حيْل؛ راجع "حيلي"                                 | .0   | حَيْل                    | Strength, vigor             | UG | حل I         | ٣٠٩  |
| حل المشكل، بدي حل للمشكل، حلل دمو:<br>راجع "محلل"         |      | حِل، حَل                 | To Free, untie, desacralize | UG | حلا ،<br>حلل | ٣١.  |
|   |      | حليب                     | Milk                        | UG | حلب          | 711  |
| راجع "حل" II  |      |                          |                             | UG | حلل          | 717  |
|   |      | حلم                      | Dream                       | UG | حلم          | ٣١٣  |
| راجع "خلص"  |      | خلص                      | Rescue, deliver             | PH | حلص          | 71 8 |

| راجع "حمم"   |   |       | حامي،           | Heat, drought                         | UG | حم              | ٣١٥  |
|--|---|-------|-----------------|---------------------------------------|----|-----------------|------|
| ", "   |   |       | حَمِهُو ف       | Design                                | HC |                 | ٣١٦  |
| راجع "محمد"  |   |       |                 | Desire, covet                         | UG | حمد             |      |
| "As in "hot shower؛ راجع "حم"                          |   |       | حمّام           | Heat up, roast                        | UG | حمم             | 414  |
|  |   |       | حمار            | Donkey                                | UG | حمر             | 417  |
|  |   |       | أحمر            | Red                                   | UG | حمر             | 719  |
|  |   |       | حمّض            | Sour                                  | UG | حمص             | ٣٢.  |
| دير حمطورة   |   |       | حماية<br>(حيط؟) | Wall,<br>protective<br>fortress       | UG | حمة             | 771  |
| مرض مع حرارة؛ حمّة ملطية                               |   | حُمّة | eمّ             | Venom, poison                         | UG | حمة             | 477  |
| "As in "affection! راجع "حنن"                          |   |       | حنان            | Grace, favour,<br>Kind,<br>benevolent | UG | حن، حنن،<br>حنة | ٣٢٣  |
| حفنة تراب  | Kofinos (Gk),<br>Coffin (Eng.) =<br>تابوت |       | حفنة            | Hollow hand                           | UG | حفن             | TT £ |
|  | •   |       | حربة، حرب       | Sword, knife,<br>javelin, also<br>war | UG | حرب             | 770  |
| / As in "taste / pain of paprika<br>"chili" راجع "حرك" |   |       | حرحر            | Crimson red, set aglow                | UG | حرحرة           | ٣٢٦  |
| راجع "حرحرة"   |   |       | حرأ، حريآ       | Burn, grill                           | UG | حرك             | 477  |

|                                  | 1   |           |                 | 110  |     |     |
|----------------------------------|-----|-----------|-----------------|------|-----|-----|
| يحرق حريشك                       |     |           | Fascinator,     | UG   | حرش | 417 |
|                                  |     |           | charmer,        |      |     |     |
|                                  |     |           | magician        |      |     |     |
|                                  |     |           | _               |      |     |     |
| فلح More of use is؛ راجع "محرثة" | حرث | حرس       | Plough          | UG   | حرث | 444 |
|                                  |     | حس        | Be considerate, | PH   | حس  | ٣٣. |
|                                  |     |           | show            |      |     |     |
|                                  |     |           | compassion      |      |     |     |
|                                  |     |           | compassion      |      |     |     |
| راجع "خسف"                       |     | خسف - خفس | Break, crack,   | PH   | حسف | 771 |
| Ç. 3                             |     | J         | split           |      |     |     |
|                                  |     |           | Spiit           |      |     |     |
| حاصلو                            |     |           | Wipe out        | UG   | حصل | 777 |
|                                  |     |           |                 |      |     |     |
| حص التوم؟                        |     | حص؟       | Arrowhead       | PH   | حص  | ٣٣٣ |
| ·                                |     |           |                 |      | _   |     |
| "حصب" بالPH                      |     | بحص       | Gravel          | UG   | حص  | ٣٣٤ |
|                                  |     |           |                 |      |     |     |
|                                  |     | حاصر      | Enclose, close  | PH   | حصر | 770 |
|                                  |     |           | around          |      |     |     |
|                                  |     |           |                 |      |     |     |
|                                  | حث  |           | Hurry, make     | UG   | حش  | ٣٣٦ |
|                                  |     |           | haste           |      |     |     |
|                                  |     |           |                 |      |     |     |
|                                  |     | حس        | Feel            | UG   | حش  | 227 |
|                                  |     |           |                 |      |     |     |
| "محشب": محاسب                    |     | حسب       | Counted         | PH   | حشب | ٣٣٨ |
|                                  |     |           |                 |      |     |     |
|                                  |     | حطب       | Wood            | UG   | حطب | 449 |
|                                  |     |           |                 | 77.0 |     |     |
| ,                                |     | حنطة      | Wheat           | UG   | حطة | ٣٤. |
|                                  |     | خطط، خط   | Write           | PH   | حطط | 751 |
|                                  |     |           |                 |      |     |     |

|                               |   |       | حساب       | Bill, account                | UG | حثب              | 757         |
|-------------------------------|---|-------|------------|------------------------------|----|------------------|-------------|
| حوّا، "أول امرأة"؛ راجع "حية" | Eve (Eng.), Ève (Fr.),  بسقوط الحاء إلى همزة وتحوّل ال "w" إلى "v". |       | حياة       | Live, be alive, give life    | UG | حو / حي /<br>حيي | <b>74</b>   |
| بيحويلو شي مليون دولار        |   |       | بيحوي      | Depot,<br>storehouse         | UG | حوي              | ٣٤٤         |
| راجع "حل" I                   |   |       |            |                              | UG | حيلي             | 450         |
| راجع "حو / حيي"               |   |       | حياة       | Life                         | UG | حية              | ٣٤٦         |
| بتحز بقلبي هالخبرية           |   |       |            | Arrow                        | UG | حظ               | 757         |
|                               |   | حظيرة |            | Mansion, enclosure           | UG | حظر              | ٣٤٨         |
|                               |   | حظ    | حز (Ph. Z) | Happy, lucky                 | UG | حظة              | ٣٤٩         |
|                               |   | /     | خبث؟       | Rob                          | UG | خبت              | ٣٥.         |
|                               |   |       | خيث؟       | Emancipated from legal bonds | UG | خبث              | 801         |
|                               |   |       | کخ         | Rubbish                      | UG | خخ               | 707         |
| 7                             |   |       | خل، خلخال  | Writhe                       | UG | خل               | 404         |
|                               |   |       | حلو        | Cake                         | UG | خلو              | <b>70</b> £ |

|  |            | حلب        | Aleppo                        | UG | خلب  | 700        |
|--|------------|------------|-------------------------------|----|------|------------|
|  |            | لحاف؟      | Cloak / Cape                  | UG | خلفن | 707        |
| As in "pure" and "rescued", but<br>also as in "done" and as in<br>"enough" / "basta" in Italian -<br>"assez" in French |            | خالص       | What is pressed out / sqeezed | UG | خاص  | <b>TOV</b> |
|  |            | خمر        | Wine                          | UG | خمر  | 401        |
|  |            | خمسة       | Five                          | UG | خمش  | 409        |
|  |            | خمسين      | Fifty                         | UG | خمشم | ٣٦.        |
| راجع "خيم"   |            | خيمة       | Tent                          | UG | خمة  | 771        |
| This meaning was reversed at some point in Arabic: A مسلم حنيف is a perfect Muslim (in the eyes of Islam).             |            |            | Perverse, sin                 | UG | خنف  | ٣٦٢        |
|  | خنق، خنقة  | خنا، خناة  | Strangle                      | UG | خنقة | ٣٦٣        |
|  |            | خنزير برّي | Boar                          | UG | خنزر | 415        |
| AP   | حَيْف: جنب | حفّة       | Shore                         | UG | خف   | 410        |
|  |            | كفن        | Cover, wrap                   | UG | خفن  | 777        |
|  |            | خروف       | Lamb                          | UG | خفرة | 411        |
|  |            | منخار      | Nasal Fossa                   | UG | خر   | ٣٦٨        |

| راجع "خر"؛ زيت خرْوَع  |  |             | خري، خرا    |                      | UG | خرع،  | <b>٣</b> ٦٩ |
|--|--|-------------|-------------|----------------------|----|-------|-------------|
|  |  |             |             | Faeces               | A  | خرؤ   |             |
|  |  |             | خرب         | Destroy              | UG | خرب   | ٣٧.         |
| خرم الإبرة، ما خرم (يعني ما أفًا)  |  |             | خرم         | To pierce, perforate | UG | خرم   | ٣٧١         |
|  | Caravan<br>(Eng.)?   |             |             | Caravan              | UG | خرن   | ۳۷۲         |
|  |  |             | خرف         | Mania                | UG | خرف   | ٣٧٣         |
|  |  |             | خریف        | Autumn               | UG | خرفنة | 374         |
| راجع "خرع"   |  |             |             | Diarrhea             | UG | خر(ر) | TV0         |
| Khrystos (Gk.) (Χριστός) = Christ; Krishna in Sansk. = God, and "all-attractive"; Chrysus in Greek mythology is a minor god and the personification of gold; it is held that Greeks bynamed Jesus "gold", and this term "Khrysos / Khrystos" deviated to the meaning "anointed", because Canaanites bynamed him "Messaiah", almamsouz, the anointed. Of note, currently, "anoint" in Greek is αλείφω (Aleifo), but "anointed" is χρισμένος (Krismenos), as per Google translate. | Khrysos (Gk.) (Χρυσός, Χρισός), Christ / Christians / Eucharist (Eng), Christe / Chrétien / Eucharistie (Fr) | إفخار ستيّا | إفخار سنيّا | Gold                 | UG | خرص   | ****        |

| As in "remove the excess edges"                   |            |   | خرط                 | Pull out                   | UG | خرط        | ٣٧٧         |
|---|------------|---|---------------------|----------------------------|----|------------|-------------|
| راجع "حسف"  |            |   | خسف - خفس<br>/ كسوف |                            | UG | خسف        | ۳۷۸         |
|   |            |   | خسر                 | Fail                       | UG | خسر        | <b>٣</b> ٧٩ |
|   |            |   | حس                  | Feel (Ar.)                 | UG | خسس        | ٣٨.         |
|   |            |   | حص                  | Kind of garlic             | UG | خسو        | ٣٨١         |
|   |            |   | خشب؟                | Cut, fight                 | UG | خشب        | ٣٨٢         |
|   |            |   | خِشْخَيْشة          | Grave                      | UG | خشة        | ۳۸۳         |
|   |            |   | ختم                 | Seal                       | PH | ختم        | ٣٨٤         |
| As in circumcision: an alliance with God          |            |   | ختان                | Marry                      | UG | ختن        | ٣٨٥         |
|   |            |   | خطأ                 | Mistake                    | UG | خطء        | ٣٨٦         |
| راجع "خمة"  |            | 0 | خيمة                | Canopy                     | UG | خيم        | ٣٨٧         |
|   |            |   | أيار                | Ayyar (Ar.)                | UG | خير        | ٣٨٨         |
| راجع "ؤك"   |            |   | أوكي                | Yes, yea, OK /<br>K (Add.) | UG | ك          | ۳۸۹         |
| باللهجة السورية: كo أدجا: باللبنانية: يحّو<br>إجا | Ecco (It.) |   | ا <sup>ئ</sup> O    | Here                       | PH | <u>্</u> র | ٣٩.         |
| <b>4</b> )'                                       |            |   | تكبّد               | Become heavy               | UG | کبد        | 891         |
|   |            |   | کبد                 | Liver                      | UG | کبد        | 897         |

|   |                              |              | كوكب        | Heavenly body               | UG | كبكب         | 797         |
|---|------------------------------|--------------|-------------|-----------------------------|----|--------------|-------------|
| "As in "big، راجع "بكر"   |                              |              | کبیر        | Large, great                | PH | کبر          | <b>79</b> £ |
|   |                              |              | کبس         | Make compact                | UG | کبس          | 790         |
|   | Kados (Gk.),<br>Cadus (Lat.) | قدر          |             | Jar                         | UG | کد           | <b>٣</b> ٩٦ |
| As in "etc" (w kaza w kaza), not as in "several" (kaza marra), though the 2 emplyements may be considered to be linked. |                              | کذی          | کزا         | So, such                    | UG | کد           | <b>٣</b> 9٧ |
|   | Kid (Eng.)                   |              |             | Child,, son,<br>youth / lad | UG | کدد          | <b>٣9</b> ٨ |
|   | Cohen (Hb.)                  | کاهن         | فهون (      | Priest                      | UG | کهن          | 899         |
|   |                              |              | کل          | All                         | UG | کل           | ٤٠٠         |
|   |                              | كلتا / كلتيْ | لاًط؟       | Both hands                  | UG | كلاة         | ٤٠١         |
|   |                              |              | كلب         | Dog                         | UG | کلب          | ٤٠٢         |
|   | 7                            |              | کلابج، کلبج | Cage                        | PH | کلب،<br>کلبء | ٤٠٣         |
|   | •                            |              | کڵل، إکليل  | Finish, complete            | UG | كال          | ٤٠٤         |
| 7   |                              |              | كلنا        | All of us together          | UG | كاني         | ٤٠٥         |
| كيلة مي   |                              | کیّل، کیْل   | کیّل، کیْل  | Measure                     | UG | كلة          | ٤٠٦         |

|                            | كلوة       | کلوي / کليي  | Kidney   | UG | كلية          | ٤٠٧ |
|----------------------------|------------|--------------|--|----|---------------|-----|
|                            | كما        |              | Like (as in similar), Thus / likewise  | UG | کم            | ٤٠٨ |
|                            |            | كامل / كاملة | Whole, intact, perfect   | UG | كملة          | ٤٠٩ |
| Cumin (Eng.) Kyminon (Gk.) |            | کمّون        | Cumin  | UG | کمن           | ٤١٠ |
|                            |            | كمش / كمشة   |  | UG | کمس /<br>کمسك | ٤١١ |
|                            | کان<br>-   | كَوْن        | To be (stable), set up, establish, fixed, immutable, Universe (Add.), exist (PH) | UG | کن            | ٤١٢ |
|                            | إذن / إذًا | لَكُون       | Thus, so (PH)  | UG | کن            | ٤١٣ |
| •                          |            | كنعان        | The Phoenician name of Phoenicia   | РН | كنعان         | ٤١٤ |
|                            |            | كنعاني       | Canaanite  | UG | كنعني         | ٤١٥ |

| تحت كنفو  |              |      | كنف                | Wing                                   | UG | كنف  | ٤١٦ |
|---|--------------|------|--------------------|--|----|------|-----|
| As in "synagogue, church"   |              |      | كنس، كنيسة         | Convenor                               | PH | کنش  | ٤١٧ |
|   | Continuity   |      |                    | Continuity                             | UG | كنة  | ٤١٨ |
| مني (PH): name, appoint   |              | كنية | éچنک               | Of noble ancestry                      | UG | كنية | ٤١٩ |
|   |              |      | کف                 | Palm                                   | UG | کف   | ٤٢٠ |
| All Levantine villages beginning with "kfar"  |              |      | كْفَر              | Village / farm                         | UG | كفر  | ٤٢١ |
|   | Kypros (Gk.) |      |                    | Power / dye /<br>henna                 | UG | كفر  | ٤٢٢ |
| Later, the Nasoreans (Judeonazarenes) will say that the Jews have covered the main (Godly) scriptures with their own additions _ the Talmud, thus the Jews are "kouffar", now translated as "infidels". Islam will adapt this from the Nasoreans. Could be related to previous. |              |      | كفر                | Wipe away,<br>cleanse, cover<br>(Add.) | PH | كفر  | ٤٢٣ |
|   |              |      | أرؤور ( Ph. )<br>A | Sheep                                  | UG | کر   | ٤٢٤ |
| بالقداس: ملاك يعتبر في الشرق الأوسط قديمًا من خدام الله، يرسم كأسد أو ثور مع أجنحة نسر ووجه إنسان، وبات لدى   | Cherub       |      | كروبيم             | Cherub                                 | PH | کرب  | ٤٢٥ |

| المسيحيين ثاني اعلى ملاك رتبةً من أصل  |   |             |         |   |    |        |     |
|--|---|-------------|---------|---|----|--------|-----|
| ۹ رتب.   |   |             |         |   | A  |        |     |
|  |   |             | كركوبة، | Unknown                                 | UG | کرکب 🖊 | ٤٢٦ |
|  |   |             | کر اکیب | object                                  |    |        |     |
|  |   |             | کرم     | Vineyard                                | UG | کرم    | ٤٢٧ |
|  |   |             | کر ش    | Figure, form, body, belly (Hb)          | PH | کر ش   | ٤٢٨ |
|  |   | <b>ک</b> أس | کاس     | Goblet                                  | UG | کس     | ٤٢٩ |
| Plural: کسعة   |   |             | كرسة    | Throne                                  | PH | كسع    | ٤٣٠ |
| راجع "كسي"   |   | کسی         |         | Clothing                                | UG | كسن    | ٤٣١ |
| This originally Canaanite word, like hundreds, appears in the Coran; these words are still. In 2023, popularly said to be Aramaic &/or Syriac. |   | كسف         |         | Silver                                  | UG | كسف    | ٤٣٢ |
|  |   |             |         | Cover oneself,<br>clothe, dress<br>(PH) | UG | كسي    | ٤٣٣ |
| أي نوبيا، أي جنوب مصر / شمال السودان<br>الحاليين   | • |             |         | Kush                                    | PH | کش     | ٤٣٤ |
|  |   | قصد         | أصد     | Search for, reach                       | UG | کشد    | ٤٣٥ |

| Currently Larnaca, in Cyprus  |                                 |          |              | Kition                     | UG | کة   | ٤٣٦ |
|---|---------------------------------|----------|--------------|----------------------------|----|------|-----|
|   |                                 |          | كتب          | Write                      | UG | كتب  | ٤٣٧ |
|   |                                 |          | قطن / خيط؟   | Type of tunic              | UG | كتن  | ٤٣٨ |
| راجع "ثكم"  |                                 |          | كتف          | Shoulder                   | UG | كتف  | ٤٣٩ |
|   | Kithara (Gk.),<br>Guitar (Eng.) |          | ڠيتار        | Lyre                       | UG | کتر  | ٤٤. |
| كنزة مكتكتي   |                                 |          | کتکت         | Powdered, ground           | UG | كتة  | ٤٤١ |
|   |                                 | كثيف     |              | Epaisseur (Fr.), thickness | UG | كثف  | ٤٤٢ |
| (the Kassite people back then)  |                                 |          |              | Kassite                    | UG | كثي  | ٤٤٣ |
| راجع "ءل"   |                                 | کلا      | Ý            | No                         | UG | ل    | ٤٤٤ |
| Previously, like other words meaning "Oh!", used to call out:  Oh king! |                                 |          | <b>K</b> i   | Oh!                        | UG | ل    | 220 |
|   | 191                             | اللاذقية | في عفي في في | Laodicea                   | PH | لءدك | ११७ |
| اللام إضافية؛ راجع "عم II"  |                                 | قوم      | أوْم         | People, nation             | PH | لءم  | ٤٤٧ |
| راجع "ألف" II   | Mille? (Fr.)                    |          |              | Thousand                   | UG | لئم  | ٤٤٨ |
| ما ب لَنِّي   |                                 |          |              | Prevail, conquer           | UG | لءي  | ٤٤٩ |
|   |                                 | قلب      | لب، ألب      | Heart                      | UG | لب   | ٤٥. |

| As in "lioness"; "lion" is said            |      | لبوة  | لبوي       | Lion                 | UG    | لبؤ    | ٤٥١ |
|--|------|-------|------------|----------------------|-------|--------|-----|
| "assad". In Arabic, "assad" has            |      |       |            |                      |       |        |     |
| several synonyms, one of which is "layth". |      |       |            |                      |       |        |     |
| laytii .                                   |      |       |            |                      | 6/79' |        |     |
|  |      |       | ليبيا      | Libya                | PH    | لبم    | 207 |
| لبن، لبنة، لبنان                           |      |       |            | White                | UG    | لبن    | ٤٥٣ |
|  |      | لبنان | لبنان      | Lebanon              | UG    | لبنن   | 202 |
| The corresponding tree has gone            |      |       | لُبeُن     | Frankincense         | PH    | لبنة   | 500 |
| extinct.                                   |      |       |            |                      |       |        |     |
|  |      |       | لبس        | Dress, wear,         | UG    | لبش    | १०२ |
|  |      |       |            | put on clothes       |       |        |     |
| "هب" is the heat of fire; "هب" is          |      | لهب   | هب         | Flame?               | PH    | لهبة   | ٤٥٧ |
| the bunch of flames.                       |      |       |            |                      |       |        |     |
|  |      |       | لحية       | Cheek, jaw           | UG    | لح     | ٤٥٨ |
|  |      |       | لوح        | Message,<br>board    | UG    | لح     | 209 |
|  | Lick |       | لكح        | Lick                 | UG    | لحك    | ٤٦٠ |
|  |      |       | لحمة / لحم | Eat, grain,          | UG    | لحم I  | ٤٦١ |
|  | •    |       |            | bread, food,<br>meat |       |        |     |
| cautery, fused                             | 7    | التحم | التحم      | Fight                | UG    | لحم II | ٤٦٢ |
| cautery, rased                             |      |       |            |                      |       | ·      |     |
|  |      |       | لیل        | Night                | UG    | لل     | ٤٦٣ |

|  |                            | لِمَ        |             | Why                     | UG | لم      | ٤٦٤ |
|--|----------------------------|-------------|-------------|-------------------------|----|---------|-----|
|  |                            | تلمذ، تلميذ | تلمز، تلميز | Pupil, teach            | UG | لمد     | १२० |
|  |                            |             | لقط         | Pick up                 | UG | لقظ     | ٤٦٦ |
|  |                            |             | رمّان       | Pomegranate             | UG | لرمن    | ٤٦٧ |
| لوّت ببعض اللهجات الكنعانية الحالية،<br>ربما من العربية "لوّث"         |                            | لاث، لوّث   | ڵۅۜٞڛ       | Soil (as in make dirty) | UG | لش      | ٤٦٨ |
|  |                            |             | لسان        | Tongue                  | UG | لشن     | १२१ |
|  |                            |             | لطف         | Benevolent, gentle      | UG | لطفن    | ٤٧٠ |
| Now used for liquid capacity   | Liter (Eng),<br>litra (Gk) |             | ليتر        | Pound                   | PH | لطر     | ٤٧١ |
|  |                            |             | لطش         | Knock (knock someone)   | UG | لطش     | ٤٧٢ |
| Nnow not a word but an expression                                      | M? (Universal)             | ما          | م           | What                    | PH | م       | ٤٧٣ |
|  |                            | /           | وشم         | Seal                    | UG | مأ/ئشمن | ٤٧٤ |
|  |                            | مئة         | مبِّي       | Hundred                 | UG | مئة     | ٤٧٥ |
| _ &  | Maitre (au restaurant)     | مؤثّر       |             | Inspector,<br>helper    | UG | مأثر    | ٤٧٦ |
| كلمة واردة في الأحاديث النبوية بمعنى "ثوب يحيط بالنصف الأسفل من البدن" |                            | مئزر        |             | Ritual tunic, garment   | UG | مئزرة   | ٤٧٧ |
| الميم إضافية   |                            |             | معبر        | Pass                    | UG | معبر    | ٤٧٨ |

|  |            |       | مو عد       | Convention, assembly                       | UG | معد  | ٤٧٩      |
|--|------------|-------|-------------|--|----|------|----------|
|  |            |       | معمع        | Confusion                                  | UG | معمع | ٤٨٠      |
|  |            |       | معنى        | Reply,<br>Meaning                          | UG | معن  | ٤٨١      |
| راجع "عرب"؛ الميم إضافية                                 |            |       | مغرب        | Sunset                                     | UG | معرب | ٤٨٢      |
|  | Moda (Gk.) |       | موضا        | Cape, covering                             | UG | مد   | ٤٨٣      |
|  |            |       | مدير؟       | Skilled, expert                            | UG | مد   | ٤٨٤      |
|  |            | مدّة  | مدّي        | Duration, time, measure                    | UG | مد   | ٤٨٥      |
| مدبح عام ١٥٠٠ ق.م. ← مزبح / زبح • ٥٠٥ ق.م.؛ الميم إضافية |            | مذبح  | مدبح، مزبح  | Altar (literally "place of the slaughter") | UG | مدبح | <b>٤</b> |
|  |            | 2     | مودّي، ودود | Friend, beloved                            | UG | مدد  | ٤٨٧      |
| "دنيا" أيضًا من نفس الجذر ؛ الميم إضافية                 |            | مدينة | مديني       | City, town                                 | UG | مدنة | ٤٨٨      |
| الميم إضافية   |            | مزرعة | مزرعا       | Cultivated land                            | UG | مدرع | ٤٨٩      |
| As in "amount of time"                                   | /          |       | مدغ         | Amount                                     | PH | مدة  | ٤٩٠      |
| Media, the Iranian empire (678 - 549 BC)                 | ·          |       | ميديا       | Media                                      | PH | مدي  | ٤٩١      |
| All towns beginning with مجدل:                           |            |       | مجدل        | Watchtower                                 | UG | مغدل | ٤٩٢      |

| مجدل ترشیش، مجدل عاقورة، مجدل                                    |                           |              |           |                 |      |        |     |
|--|---------------------------|--------------|-----------|-----------------|------|--------|-----|
| عمجر، مجدل المعوش  |                           |              |           |                 | A    |        |     |
| The battle of Megiddo between                                    | "Mageddon" in             |              | مجيدو     | Megiddo city    | WIKI | مڠد    | ٤٩٣ |
| Canaanites and the invading                                      | Armageddon:               |              |           | in Galilee      |      |        |     |
| Egyptians somewhere between 1482 and 1457 BC is the first battle | "Ar" is "Har"             |              |           |                 |      |        |     |
| in History in which casualties were                              | (at least in Hb.) meaning |              |           |                 |      |        |     |
| counted.   | "mountain".               |              |           |                 |      |        |     |
|  | mountain .                | 3            |           |                 |      |        |     |
| ربما الميم إضافية، من "غنى"                                      |                           | مجّانًا      |           | Gift            | UG   | مغن    | ٤٩٤ |
| الميم إضافية   |                           | غَذاء، غِذاء | غدا، غِزا | Provisions,     | UG   | مغد    | ٤٩٥ |
|  |                           |              |           | food            |      |        |     |
|  |                           | جاء          | اجا       | Come, arrive    | UG   | مغي    | ٤٩٦ |
|  |                           |              | م؟        | What            | UG   | م(ه)   | ٤٩٧ |
|  |                           |              |           | (interrogative) |      |        |     |
|  |                           | ماء          | مي        | Water           | UG   | مه/ي   | ٤٩٨ |
|  |                           |              | مهر       | Dowry, price,   | UG   | مهر    | ٤٩٩ |
|  |                           |              |           | bride-price     |      |        |     |
|  |                           |              | مéهر      |                 | PH   | مهر    | 0., |
|  | 7                         |              |           | intelligent     |      |        |     |
| راجع "حل" II، راجع "حلل"؛ الميم                                  |                           |              |           |                 | UG   | محلل   | 0.1 |
| إضافية   |                           |              |           |                 |      |        |     |
| راجع "حمد"؛ الميم إضافية   |                           |              |           | Desired         | UG   | محمد   | 0.7 |
| راجع "حرث"؛ الميم إضافية   |                           |              |           |                 | UG   | محروثة | ٥٠٣ |

|   |          | محا | محّا       | Erase, wipe                                  | UG | محي        | 0, 2 |
|---|----------|-----|------------|--|----|------------|------|
| As in "head" and "smart"  |          |     | مخ         | Marrow, brains                               | UG | مخ         | 0.0  |
| راجع "خمش"؛ الميم إضافية  |          |     |            |  | UG | مخمشة      | ٥٠٦  |
| راجع "خسر"؛ الميم إضافية  |          |     |            |  | UG | مخسرن      | 0. V |
|   |          |     | مصّخ؟      | Beat, crush,<br>kill, wound                  | UG | مخص        | 0.1  |
| أصل اسم مدينة "مكّة"، بمعنى "حوض /<br>وعاء"، وهي بالفعل محاطة بتلال وقد<br>عامت فيها المياه عدة مرات عبر التاريخ. |          |     |            | Depressed and disgusting place, puddle, well | UG | مك         | ०.९  |
|   |          |     | م)کا / لیك | Behold!                                      | UG | مك         | 01.  |
| As in "solid", but more, "well implanted"   |          | ~   | ن≤éم       | Base, platform                               | PH | مكن        | 011  |
|   |          | 700 | مكّوك؟     | Fall, cast down                              | UG | مك(ك)      | ٥١٢  |
|   |          | ملأ | ملي        | Full, fullness,<br>fill (PH)                 | UG | ملء / ملأة | 018  |
| Messenger from God  | <b>-</b> |     | ملاك       | Messenger,<br>angel (Add.)                   | UG | ملأك       | 0) { |
| راجع "لبش"؛ الميم إضافية  | •        |     |            |  | UG | ملبش       | 010  |
|   |          |     | ملیح، منیح | Beauty, goodly                               | UG | ملح        | 017  |
|   |          |     | ملح        | Salt   | UG | ملح        | ٥١٧  |

| راجع "لحم"  |          | ملدّم   | Carpenter,<br>joiner of<br>boards                    | PH | ملحم       | ٥١٨ |
|---|----------|---------|--|----|------------|-----|
| الميم إضافية؛ راجع "لحم"، لأن الجيشان<br>يلتحمان. |          | ملحمة   | War  | UG | ملحمة      | 019 |
| الميم إضافية                                      |          | ملحس    | Conjuror,<br>exorcist, snake<br>charmer              | UG | ملخش       | ٥٢. |
|   |          |         | Reign, rule,<br>king / queen,<br>possess (PH)        | UG | ملك / ملكة | 071 |
|   | امعاء    | , ,     | Entrails, intestines                                 | UG | ممع        | 077 |
| "So currently used as "who" راجع<br>"مي"          |          | مین     | What, which  | UG | من         | ٥٢٣ |
|   | <i>y</i> | منح     | Deliver /<br>tribute, gift<br>(PH), offering<br>(PH) | UG | منح / منحة | 075 |
|   |          | منيح    | Calm, repose,<br>tranquility,<br>quietness           | UG | منخ        | 070 |
| شو من کان As in                                   |          | منكان؟  | Whatever,<br>whoever                                 | UG | منك        | ٥٢٦ |
| As in مین م مان                                   |          | مین مَ؟ | Whoever  | UG | منم        | ٥٢٧ |

|  |  |       | مین من | Anyone, someone   | UG | منمن         | ۸۲٥   |
|--|--|-------|--------|---|----|--------------|-------|
| راجع "نقي"؛ الميم إضافية   |  |       |        |   | UG | منقة         | 0 7 9 |
| راجع "فتح"؛ الميم إضافية   |  |       | مفتاح  | Key   | UG | مفتح         | ٥٣٠   |
| راجع "نقب"؛ الميم إضافية   |  | منقاب |        | Hammer  | UG | مقب /<br>مقف | 071   |
|  |  | وقد   |        | Burn  | UG | مقض          | 770   |
| راجع "قدش"؛ الميم إضافية   |  |       |        |   | UG | مقدشة        | ٥٣٣   |
|  |  | مقام  | مآم    | Place, ground   | UG | مقم          | 340   |
|  | Myrrh (Eng.),<br>s/zmyrna,<br>myrra (Gk.)                                    | 3     | مر     | Myrrh   | UG | مر I         | 070   |
|  |  |       | مر     | Bitter  | UG | مر II        | ٥٣٦   |
| Same meaning as previous but here as analgy  |  |       | مر     | Sorrow,<br>bitterness                                   | UG | مر III       | ٥٣٧   |
| مار شربل، مار مارون، عفكرا، مارون<br>= السيد الصغير. إذا مار مارون = السيّد<br>"السيّد الصغير". راجع "مرؤ" | Mr? (Mister) (Eng.) [Mister is said to be from Master, from Magister (Lat.)] |       | مار    | Son, young of<br>animal / cub,<br>later "Man"<br>(Add.) | UG | مر IV        | ٥٣٨   |
| مرءة الدجاج  |  | مرقة  | مرآ    | Fatten / fatling  | UG | مرء/مرؤ      | 089   |

| راجع "مر" IV   | Mr? Refer to<br>"مر" IV | امرؤ / امرأة          | مرا                 | Member            | UG | مرؤ   | 0 2 . |
|--|-------------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|----|-------|-------|
|  |                         |                       | مر عی               | Pasture, land     | UG | مرع   | 0 { } |
| راجع "أربع"؛ الميم إضافية  |                         |                       |                     | 41                | UG | مربعة | 0 £ Y |
| As in "where you hold your stance "مراجع "أربدد، ربد" position"; |                         |                       | مربض                | Bedspread         | UG | مربد  | ०१७   |
| راجع "رغ"؛ الميم إضافية  |                         |                       |                     |                   | UG | مرغة  | 0 £ £ |
|  |                         |                       | مرح                 | Lance, spear      | UG | مرح   | 0 2 0 |
| مراح اللبنة  |                         |                       | مرح                 | Coated, spread on | UG | مرخ   | ०६٦   |
| الميم إضافية   |                         | ركب،<br>راكب<br>مركبة | رکب، راکب           | Chariot           | UG | مركبة | 0 £ V |
|  |                         | مرّ، مرورن<br>استمر   | مرء، استمر          | Travel though     | UG | مر(ر) | 0 £ Å |
| شالولو المرار  | 1                       |                       | مرارا               | Bile              | UG | مررة  | ०११   |
|  | <b>Y</b>                |                       | مرض،<br>مریض        | Fall ill, illness | UG | مرص   | 00,   |
|  |                         | میراث،<br>ورث         | میراس،<br>ورت، ورتة | · ·               | UG | مرث   | 001   |
| بيت مري؟   |                         |                       |                     | Type of wood      | UG | مري   | 007   |

|   |                       | مِصْطَبة | مَصْطُب      | Couch, divan                                      | PH | مسب   | 007 |
|---|-----------------------|----------|--------------|---|----|-------|-----|
| راجع "سغر"؛ الميم إضافية                  |                       |          | مسجد         | Closed building                                   | UG | مسڠر  | 002 |
|   | Mix? (Miks)<br>(Eng.) |          |              | Mix   | UG | مسك   | 000 |
|   |                       |          | مسكين        | Poor  | PH | مسكن  | 007 |
| الميم إضافية                              |                       |          | سلّم         | Ascent, stairs, slope                             | UG | مسلمة | ooV |
| راجع "سفر"؛ الميم إضافية                  |                       |          |              | 7   | UG | مسفر  | 001 |
| 'As in "roof" الميم إضافية                |                       |          | سَنَف        | Ceiling   | PH | مسفن  | 009 |
| الميم إضافية                              |                       | ~(       | مصارین       | Entrails, viscera                                 | UG | مسرر  | ٥٦, |
| راجع "مصص"                                |                       |          | مص           | Sap, juice  | UG | مسس   | ١٦٥ |
| مصبّ النهر؛ حطو للزلمي بالمنصب<br>المناسب |                       |          | مصب،<br>منصب | Deposit, place<br>in which<br>something is<br>put | UG | مصب   | 770 |
|   | <b>Y</b>              |          | صيد          | Hunt  | UG | مصد   | ٥٦٣ |
|   | •                     |          | مصير         | Personal distress, trouble, misfortune            | РН | مصرم  | 075 |

|                                       |          |             | مصر،       | Egypt,         | UG | مصرم /  | 070 |
|---------------------------------------|----------|-------------|------------|----------------|----|---------|-----|
|                                       |          |             | مصري       | Egyptian       | A  | مصري    |     |
| راجع "مسس"                            |          |             | مص         | Suck, slurp,   | UG | مصص     | ٥٦٦ |
|                                       |          |             |            | lap            |    |         |     |
| Seemingly, Jesus being called in      | Messaiah |             | مسح، مسیح  | Anoint, oil,   | UG | مشح     | ٥٦٧ |
| Greek "Krystos" since giving light    |          |             |            | smear          |    |         |     |
| like gold, "Krystos" was then         |          |             |            |                |    |         |     |
| allotted the meaning "anointed".      |          |             |            |                |    |         |     |
| مساكب نعنع؛ راجع "شكب"؛ الميم إضافية  |          |             | مسكبة      | Place of rest, | UG | مشكب(ة) | として |
|                                       |          |             |            | bed            |    |         |     |
| راجع "سكن"، وكانوا يقولن أيضًا "شكن"؛ |          |             | مسكن       | Residence,     | UG | مشكنة   | ०२१ |
| الميم إضافية                          |          |             |            | mansion        |    |         |     |
|                                       |          | مثل         | متل        | Likeness,      | PH | مشل     | ٥٧. |
|                                       |          |             |            | resemblance    |    |         |     |
| تحت باطو مسلّة بتنعرو                 | 4        |             | مسلّة      | Stone knife    | UG | مشلة    | ٥٧١ |
| بلدتي مشمش في لبنان (في جبيل وفي      |          |             |            | Marsh          | UG | مشمش    | ٥٧٢ |
| عكار)                                 |          |             |            |                |    |         |     |
|                                       |          | مات، مَیْت، | مéن، میّت، | Die, dead,     | UG | مت      | ٥٧٣ |
|                                       |          | مَوْت       | م0ت        | death          |    |         |     |
| In Syrian dialect, ماطي means to      |          |             | ماطي       | Below          | PH | مط      | 075 |
| "bend down"; in PH, check لمط,        |          |             |            |                |    |         |     |
| where the $\mathcal{J}$ is a prefix.  |          |             |            |                |    |         |     |
|                                       |          | مطر         |            | Rain           | UG | مطر     | ٥٧٥ |

| راجع "ثث" و "شش"؛ الميم إضافية             |           | مسدّس | Sixth   | UG | مثدثة      | ٥٧٦ |
|--|-----------|-------|---|----|------------|-----|
|  | أمسك      | مسك   | Carry, take, seize  | UG | مثك        | ٥٧٧ |
| راجع "ثلث"؛ الميم إضافية                   |           | متلّت | Third   | UG | مثلث       | ٥٧٨ |
| راجع "من"                                  | مَن       | مین   | Who   | UG | مي         | ٥٧٩ |
| راجع "نزق"                                 | مزق       |       | Tear  | UG | مزع        | ٥٨. |
|  |           | ميزان | Weight  | UG | مزن        | ٥٨١ |
| راجع "ظلمة"، "ظل"، "غلمة"؛ الميم<br>إضافية | ظل، مظلّة |       | Shelter   | UG | مظلل       | ٥٨٢ |
| راجع "ظم"؛ الميم إضافية                    | ظمأ       |       | Thirsty   | UG | مظمؤ       | ٥٨٣ |
| راجع "مطر"                                 |           |       |   | UG | مظر        | ONÉ |
| As in "less"                               | نقص       | نأص   | Despise   | UG | نءص        | ٥٨٥ |
| نعيمًا يا عريس!                            |           | نعيم  | Handsome,<br>pleasant,<br>gracious,<br>delight, health,<br>well-being /<br>gratification<br>(PH),<br>satisfaction<br>(PH) | UG | نعم / نعمة | 0A7 |
|  |           | نبع   | Fountain, spring  | UG | نبك، نفك   | ٥٨٧ |

| أنباط؟   |   |       | نبت          | Appear, arise, be obvious | UG | نبط   | ٥٨٨ |
|--|---|-------|--------------|---------------------------|----|-------|-----|
|  |   |       | نَدَر، نِدِر | To vow, vow               | UG | ندر   | ٥٨٩ |
| As in "جيب? (Bring?); Also إنجاب;                      |   |       | نجيب         | Victualing (=             | UG | نغب   | 09. |
| الأسم "نجيب"   |   |       |              | that brings               |    |       |     |
| In Arabic:   |   |       |              | food)                     | 7  |       |     |
| رَجُلٌ نَجِيبٌ: نَبِيلٌ، فَاضِلٌ، كَرِيمٌ، مَنْ صَمَدَ |   |       |              |                           |    |       |     |
| فِي نَظَرُهِ أَوْ قَوْلِهِ أَوْ فِعْلِهِ               |   |       |              |                           |    |       |     |
| وَلَّدٌ نَجِيبُ": ذَكِيٌّ، فَطِنُّ                     |   |       |              |                           |    |       |     |
| نجائبُ الأشياء لبابها، وخالصها                         |   |       |              |                           |    |       |     |
| بالعربية، "نكح" = "تزوّج" وليس بالتحديد                |   |       | نطح (نکح؟)   | To butt, to               | UG | نڠح   | 091 |
| "مارس الجنس"   |   |       | ( ) (        | gore                      |    |       |     |
|  |   |       |              |                           |    |       | •   |
|  |   |       | نجّار        | Carpenter                 | PH | نڠر   | 097 |
| هالصبية نغشة   |   |       | نغش          | Approach,                 | UG | نغش   | 098 |
|  |   |       |              | meet                      |    |       |     |
|  |   |       | نکّش         | Search, make              | UG | نغث   | 098 |
|  |   |       |              | one's way to              |    |       |     |
| من "نظر"   |   | انتظر | نطر، ناطور   | Protect, guard,           | UG | نغر   | 090 |
|  |   |       |              | watch, observe            |    |       |     |
|  |   |       | ندر          | Vow                       | PH | ندر   | 097 |
|  |   |       |              |                           |    |       |     |
|  | / |       | نوم          | Drowsiness                | UG | نهممة | 097 |
|  |   | نهيق  | نهيء         | Braying                   | UG | نهقة  | 091 |
|  |   |       | نهر          | River                     | UG | نهر   | 099 |

|  |  |              | نوح         | Moan, groan, lament  | UG | نح    | 7     |
|--|--|--------------|-------------|--|----|-------|-------|
|  |  |              | نحاس        | Bronze   | PH | نحشة  | ٦٠١   |
|  |  | نكرة         | نكرا        | Foreign,<br>stranger   | UG | نکر   | 7.7   |
| هالزلمي نمر ا                                    | Do not confuse with "numéro / number". |              | نمرا        | Splendour  | UG | نمرة  | ٦٠٣   |
| نيافة المطران                                    |  | نيافة        |             | Raise, offer, to be high   | UG | نف    | 7 • £ |
| عمبتنفنف   |  |              | نفناف       | Sprinkle   | UG | نف(ف) | 7.0   |
| نفر منّو   |  |              | نفر         | Leave  | UG | نفر   | 7.7   |
| ما إلى نفس، نْأطع نفسي، خطفلو نفسو،<br>هنّي نفسن |  |              | نفس         | Appetite,<br>breath, soul /<br>spirit, people,<br>emotion (PH),<br>feelings (PH) | UG | نفش   | ٦٠٧   |
|  |  |              | نفي         | Driven away,<br>expelled,<br>banishe   | UG | نفي   | ٦٠٨   |
|  | ~                                      | نقّب / تنقيب | نأب / تنءيب | Excavate   | PH | نقب   | ٦٠٩   |
| 7  |  | نقاب         |             | Caparison, veil  | UG | نقبن  | ٦١٠   |
|  |  | نقّح         | نأح         | Prepare, make ready  | UG | نقه   | ٦١١   |

|  |     | انتقام    | إنتآم          | Revenge                    | PH | نقم      | 717 |
|--|-----|-----------|----------------|----------------------------|----|----------|-----|
|  |     | نقيّ      | é۶ن            | Pure, free, cleansed       | UG | نقي      | ٦١٣ |
| راجع "ءر"                              |     |           | نور            | Shine, gleam,<br>lamp (PH) | UG | نر / نیر | 715 |
|  |     | نَزَعَ    |                | Pull out,<br>uproot        | UG | نسع      | 710 |
| راجع "نشر"                             |     |           | نسر            | Wild bird                  | UG | نص       | ٦١٦ |
| As in "support, combat to the side of" |     |           | نصر            | Protect                    | PH | نصر      | 717 |
| عملول₀ نصب؛ "مصب" بالPH                |     |           | نصب،<br>انتصاب | Erect, stele<br>(PH)       | UG | نصب      | ٦١٨ |
|  |     | نشأ       |                | Raise, rise                | UG | نشأ      | 719 |
|  |     | نسج، نسیج |                | Sheath                     | UG | نشغ      | ٦٢. |
|  |     | ناس       | نèس            | People                     | UG | نشم      | 771 |
| راجع "نص"                              | 13' |           | نسر            | Bird of prey               | UG | نشر      | 777 |
|  |     |           | نسي            | Forgotten                  | UG | نشي      | 777 |
|  | •   |           | نتء            | Spill, pour out            | UG | نتك      | 775 |
| ,                                      | 7   |           | نطّ            | Shake, spring, jump        | UG | نطط      | 770 |

| راجع "مزع"                |           | مزء؟               | Injured, hurt,                                  | UG | نزق          | 777  |
|---------------------------|-----------|--------------------|---|----|--------------|------|
|                           |           |                    | damage (PH)                                     | A  |              |      |
| "فو"، من الأسماء الخمسة   | <u>فو</u> |                    | Mouth, orifice                                  | UG | ف            | 777  |
| الاسم فؤاد                | فؤ اد     |                    | Heart   | UG | فئد          | ٦٢٨  |
| "As in "verb؛ شغل بالفاعل |           | فعل                | Work, do<br>(PH), make<br>(PH), achieve<br>(PH) | UG | فعل          | 779  |
|                           |           | فتفت               | Fall to pieces, wear out                        | UG | فدد          | ٦٣.  |
| الأسم فادي                |           | فدی، فدیة،<br>فادي | Redeem, ransom                                  | UG | فدي          | 777  |
| علء مشكل هو ويّé فجّمو    |           | فجّم               | Harm, cut,<br>defect                            | UG | فڠم          | ٦٣٢  |
|                           |           | تباهی              | See, espy,<br>know, become<br>visible, appear   | UG | فهي          | 7 44 |
|                           |           | فحل                | Ass, stallion                                   | UG | فحل          | ٦٣٤  |
|                           | 7         | فحم                | Coal, ember                                     | UG | فحم          | ٦٣٥  |
|                           | ,         | فخّار              | Potter  | UG | فخر          | ٦٣٦  |
|                           |           | بكي                | Weep  | UG | Pکي<br>(بکي) | 747  |

|  |  |          | فلج، نفلج،<br>فکلج | Split                                | UG | فلغ    | ٦٣٨   |
|--|--|----------|--------------------|--------------------------------------|----|--------|-------|
|  |  |          | فلع                | Cracked                              | UG | فل(ل)  | 779   |
|  |  | أفأت     | فأت                | Safe, save, rescue                   | UG | فلط    | 7 £ • |
| فلّا النملة  |  |          |                    | Distinguish, investigate             | UG | فأي    | 7 £ 1 |
| Greek exonym, later used by Jews,<br>Romans and now the West: The<br>term was not used by the said -<br>Phoenicians, truly Canaanites. | Finikos (Gk),<br>Punic<br>(Anglicized<br>Latin), بوني<br>(Arabized<br>Latin) | فينيقيون | فينيئيَّ څ         | Phoenicians                          | PH | فن(ي)م | 7 £ Y |
| In more recent Canaanite "Frt" in the plural form (PH)   | Fruit (Eng., Fr.)  |          |                    | Fruit                                | UG | فر     | 7 5 8 |
|  |  | 9        | فرّغ               | Disappear,<br>make<br>something void | UG | فر ع   | 7 £ £ |
| بالعربية، هو فارع الطول  | <b>Y</b>   | فارع     |                    | First, surpassing                    | UG | فر ع   | 750   |
| As in "mosquito"   |  |          | بر غش              | Flea                                 | PH | فر عش  | 7 £ 7 |
|  |  |          | فرس؟               | Mule                                 | UG | فرد    | 7 £ Y |
| As in "baby"   |  |          | فرخ                | Bud, shoot                           | UG | فرخ    | ٦٤٨   |

|   |               | فارق            | فر ء      | Isolate,   | UG | فرق    | 7 £ 9 |
|---|---------------|-----------------|-----------|--|----|--------|-------|
|   |               |                 |           | segregate  | A  |        |       |
|   | Bourse (Fr.), |                 |           | Offering bowl  | UG | Pرسة   | 70.   |
|   | purse (Eng.)  |                 |           | A 1  |    | (برسة) |       |
| افرش، نام عل فرشي، فرشي سناني           |               |                 | فرش٤، فرش | Apply a coat of<br>a material,<br>resuface,<br>stretch over,<br>spread out | UG | فرش    | 701   |
| Possibly through deciding how to triage |               |                 | فرز       | Verdict,<br>decision   | UG | فرز    | 707   |
|   |               |                 | نفصم،     | Veil, gauze  | UG | فسم    | 707   |
|   |               |                 | مفصوم     |  |    | ·      |       |
|   |               |                 | فز        | Jump   | UG | فش     | 708   |
|   | (             | 7               | فتح       | Open   | UG | فتح    | 700   |
|   | Epitaph?      |                 |           | Inscription, engraving   | PH | فتح    | 101   |
|   | <b>-</b>      |                 | فاتن      | Seduce,<br>persuade  | UG | فت(ي)  | 707   |
| _ 4                                     |               |                 | فطر       | Mushroom   | UG | فطر    | २०४   |
|   | /             | فُوَّ <i>تي</i> | فُوَّتُ   | Madder   | UG | فوة    | 709   |

| فزّ ع فیُن (Ph. Z)  |       | فظیع              | فزيع (Ph. Z)                           | Lacerator,<br>break into<br>pieces, split                         | UG | فظغ        | 77. |
|---|-------|-------------------|--|---|----|------------|-----|
|   |       |                   | فصل                                    | Separate, decorticate   | UG | فظل        | ٦٦١ |
| راجع "بك"   |       | قبعة              | كباية؟                                 | Goblet, cup   | UG | قبعة       | 777 |
|   |       | قبر               | أبر (Ph. A)                            | Bury, Grave, tomb   | UG | قبر        | ٦٦٣ |
|   |       |                   | ءدّاحا                                 | Light   | PH | قدح        | 778 |
| َ وَدَم لَعندي / وصل ودّامو / ودّملي شي /<br>يحّو ودّام / هيدا شي أديم<br>"قدموس Personified as "Cadmus"        | /     | أقدِم / -<br>قدّم | عدّم / عدّام /<br>عدّم / عدّام<br>أديم | Proceed / precede / offer, present / front / remote time, oldness | UG | قدم        | 770 |
|   | 4 (7) | قذر               |  | Unclean   | UG | قدر        | 777 |
| Canaanite city - state of Qadesh<br>near Homs and other examples; Al-<br>Quds, the Muslim name of<br>Jerusalem. |       | قدس               | أدّس / ءدّاس<br>/ ءدّيس                |   | UG | قدش<br>قدش | 777 |
| راجع "قر"   |       | قال               | (Ph. A) آل                             | Voice, shout,<br>cry, request,<br>messenger                       | UG | قُل        | 77. |
|   |       | قلعة              | ألعا                                   | Shield  | UG | قلع        | 779 |
|   |       | قليل              | أليل                                   | Vile (archaic: of little worth),                                  | UG | قلة        | ٦٧. |

|   |  |        |                | humiliation, be<br>small,<br>insignificant | ~            | _   |       |
|---|--|--------|----------------|--|--------------|-----|-------|
|   |  | قام    | (Ph. A) آم     | Stand up                                   | UG           | قم  | 771   |
|   |  | قمح    | أمح            | Flour                                      | UG           | قمح | 777   |
|   |  | قمل    | أمل            | Lice                                       | Lachish comb | قمل | 777   |
|   |  | لقمة   | épsed          | Eat, devour                                | UG           | قمم | 778   |
|   |  |        | éشک            | Handful                                    | UG           | قمص | 740   |
| As in "peak" of a mountain or any virtual pyramid (food chain, staff) |  | قمّة   | <b>é</b> مَّ ۽ | Respect, high regard                       | PH           | قمة | 777   |
|   |  | قن     | ءن             | To nest                                    | UG           | قن  | 7 / / |
|   |  | قناة   | é <i>ي</i> éنأ | Pipe                                       | PH           | قن  | ٦٧٨   |
|   |  | اقتنى  | ءني            | Acquire                                    | UG           | قني | 779   |
|   |  | فَفَّة | ءِفَّ¿، قفص؟   | Box, chest,<br>basket                      | UG           | قفة | ٦٨.   |
| In PH: swan, goose, partridge.  | Cock (as in rooster) (Eng.), coq (Fr.) |        |                | throat                                     | UG           | قق  | ٦٨١   |
| بلدة الناقورة   |  |        | نافورا         | Source, spring                             | UG           | قر  | ۲۸۶   |

| معدتي عمبتكر كر                 |  |                                 | کرکر                                    | Noise,<br>murmur,<br>rumble                                     | UG | قر        | ٦٨٣ |
|---------------------------------|--|---------------------------------|---|---|----|-----------|-----|
| راجع "قل"                       | Qorono (Syr.)<br>(= lectionaries)            | قرأ، قراءة،<br>قرآن             | ءرا، ءر <u>ۇي</u> ۇ<br>(Ph. A)،<br>قرآن | Call, shout, invite, summon, proclaim, invoke, conjure, read up | UG | قر ء      | ٦٨٤ |
|                                 |  | قرُبَ، قرَّب،<br>قریب،<br>قربان | أرَّب، أريب،<br>ءربان                   | Approach, introduce   | UG | قر ب      | ٦٨٥ |
|                                 | Horn (Eng.)                                  | قرن                             | أرن (Ph. A)                             | Horn  | UG | قرن       | ٦٨٦ |
| بلدة أرنون                      |  | 2                               |   | Carne in<br>Phoenicia<br>(Qarnun)                               | РН | قرن       | ٦٨٧ |
|                                 | N  | قرص؟                            | ارص ( Ph. )<br>(A                       | Pinch   | UG | قرص       | ٦٨٨ |
| قرطاج: قرة حدشت: القرية الحديثة | •  | قرية                            | أري6 (قليل<br>الاستعمال<br>حاليًا)      | City, town  | UG | قرة، قرية | ٦٨٩ |
|                                 | Carat (when gold is involved: 18, 24) (Eng.) | وَقار ، قِر ات                  | كَرَاة                                  | Glory, honour /<br>weight,<br>heaviness                         | UG | قر ة      | ٦٩. |

| راجع "قرة"   |    |       |                     |  | UG | قرية          | 791 |
|--|----|-------|---------------------|--|----|---------------|-----|
|  |    | قص    | عُصِّ ( Ph. )<br>(A | End, border / cut, chop                                | UG | قص /<br>قص(ص) | 197 |
|  |    | قصير  | أصير ( Ph. )<br>(A  | Short  | UG | قصر           | 798 |
| راجع "قص"  |    |       |                     |  | UG | قص(ص)         | 798 |
|  |    | قاسٍ  | éسآ                 | Harsh, severe  | UG | قش            | 190 |
|  |    | قوْس  | Ph. ) أوْص<br>(A    | Bow  | UG | قشة           | 797 |
|  |    | التقط | (Ph. A) لأط         | Handle   | UG | قة            | 197 |
|  |    | ~(    | أطر                 | Lit. Make sacrifice go up in smoke                     | PH | قطر           | 19/ |
|  |    | قطع   | أطع (Ph. A)         | Transgress   | UG | قط(ط)         | 799 |
| القيّم على الدير   | A) | فَيّم |                     | Assistant,<br>conductor,<br>superintendent             | UG | قيم           | ٧٠٠ |
| عشو كيم الاقتصاد؟ الكيم بأعم) السفارة؛ بالعربية: القائم = العامود؛ والقائمة: list؛ | •  | قائم  | غیِم                | Regular, stable  | UG | قیم           | ٧.١ |
|  |    | ر أس  | راس                 | Head,<br>authority, top<br>(of a tree), in<br>front of | UG | ر ءش /<br>رئش | ٧.٢ |

|                           |         |             | ترعرع  | Friend,             | UG | رع     | ٧٠٣          |
|---------------------------|---------|-------------|--------|---------------------|----|--------|--------------|
|                           |         |             | رحرح   | neighbor            | A  |        |              |
|                           |         |             | رعاع   | Evil, crime, malice | PH | رع 🗸   | ٧٠٤          |
|                           |         |             |        |                     |    |        |              |
|                           |         | ارتعش       | رعشي   | Shake               | PH | ر عش   | ٧.0          |
|                           |         |             | رعد    | Thunder             | UG | رعة    | ٧٠٦          |
|                           |         |             | راعي   | Sheperd             | UG | رعي    | <b>V • V</b> |
|                           |         | رب، ربّان / | رب، رب | Chief, lord,        | UG | رب/ربي | ٧.٨          |
|                           |         | ربي         |        | master, sheikh,     |    |        |              |
|                           |         |             |        | grandee / be        |    |        |              |
|                           |         |             |        | great, grow up      |    |        |              |
| ربّع الجرس                |         |             | ربّع   | Quadruplicate       | UG | ربع    | ٧.٩          |
| راجع "أربدد"              |         |             | ربض    | Be prepared,        | UG | ربد    | ٧١.          |
|                           | , ,     |             |        | get (a bed)         |    |        |              |
|                           |         |             |        | ready               |    |        |              |
|                           |         | رِجِل       |        | Move                | PH | ر ڠل   | <b>V11</b>   |
| As in "translate";        | Requiem |             | ترجم   |                     | UG | رڠم    | V17          |
|                           |         |             |        | inform,             |    |        |              |
|                           |         |             | _      | communicate         |    |        |              |
| As in "moth, froth, fizz" |         |             | رغي    |                     | UG | رغ     | ٧١٣          |
|                           |         |             |        | full of rage        |    |        |              |
|                           |         |             | رغب    | Desire              | UG | رغب    | ٧١٤          |
|                           |         |             |        | vehemently          |    |        |              |
|                           |         |             |        |                     |    |        |              |

|  |   | ريح / ريحة | ريحا                 | Wind / aroma, perfume                        | UG | رح    | V10          |
|--|---|------------|----------------------|--|----|-------|--------------|
|  |   |            | روح                  | Spirit                                       | UG | رح    | <b>٧</b> ١٦  |
|  |   |            | رحى                  | Millstone                                    | UG | رح    | <b>V ) V</b> |
|  |   | راحة       | راحا                 | Provide rest<br>and comfort,<br>make welcome | PH | رح    | YIA          |
|  |   |            | נו                   | Go, become lost                              | PH | حی    | V19          |
| مرحبا، أي مْرَحّب فيك ("مرحبا" ليست _ كما يُشاع_ "مار + حب" بمعنى "الله محبة" واللفظ غير موجود في القواميس السريانية). |   |            | رحب                  | Wide, spacious                               | UG | رحب   | ٧٢٠          |
|  |   |            | رحوم                 | Have feelings,<br>be<br>compassionate        | UG | رحم   | <b>YY1</b>   |
|  |   |            | رحم                  | Womb   | UG | رحم   | <b>Y Y Y</b> |
| راحة اليد بالعربية   |   | راحة       |                      | Palm   | UG | رحة   | 777          |
| gateau رفخ ال  |   |            | رفخ؟                 | Hover  | UG | رخف   | ٧٢٤          |
|  | 7 |            | ركيك                 | Weak   | UG | رك(ك) | 770          |
|  |   |            | رکب / رکّب<br>/ راکب | Mount (esp. a chariot) / unite,              | UG | رکب   | ٧٢٦          |

|  |   |                  |       | join /<br>Charioteer          |    |       |              |
|--|---|------------------|-------|-------------------------------|----|-------|--------------|
| As in Panorama   | "Rama" in Gk,<br>as in "sight,<br>view,<br>spectacular<br>display | رام إلى<br>الشيء |       | High, lofty, sublime, exalted | PH | رم    | ٧٢٧          |
|  |   |                  | رماد  | Embers                        | UG | رمص   | <b>Y Y A</b> |
|  |   | رمی              |       | Throw, shoot                  | UG | رمي   | V Y 9        |
| As in "ring"   |   |                  | رن    | Shout, raise one's voice      | UG | رن(ن) | ٧٣٠          |
|  |   | رافق             | رغفأ  | Safeguard                     | UG | رفء   | ٧٣١          |
|  |   | رفس              | ر فس  | Trample                       | UG | رفس   | ٧٣٢          |
| as in loosening of heart (رفّة قلب)<br>electrical conduction |   | 7                | رفّة  | Slacken,<br>loosen            | UG | رفي   | 744          |
|  |   | رقيق             | ر ءيء | Thin                          | UG | رق    | ٧٣٤          |
|  |   | رحيق             |       | Perfumer                      | UG | رقح   | ٧٣٥          |
| As in "dance"  | 7   |                  | رقص   | Jump, leap                    | UG | ر قص  | ٧٣٦          |
|  | •   |                  | رسم   | Inscribe, engrave             | PH | رشم   | ٧٣٧          |
|  |   | رَوْث            |       | Dung                          | UG | رث    | ٧٣٨          |

|   |     |     | ساعد         | Support, comfort                             | UG | سءد  | V٣9   |
|---|-----|-----|--------------|--|----|------|-------|
|   |     |     | سجّل         | Private property, possession, acquisition    | UG | سغلة | ٧٤٠   |
|   |     |     | سكّر         | Close, shut,<br>imprison (PH)                | UG | سڠر  | ٧٤١   |
| As in "vagina (slang: pussy)" والعبارة: أد كس العقربة |     |     | کس           | Den, narrow<br>well, hole of<br>the scorpion | UG | سىك  | V £ Y |
| راجع "مشكن"؛ بال PH "شكن"                             |     | , ( | سكن          | To place, be acquainted with                 | UG | سكن  | V £ T |
| سكر المي  |     |     | سكر          | Bolt   | UG | سكر  | ٧٤٤   |
| = slayed  |     | 0   | سلخ          | Material for sacrifice                       | UG | سلخ  | V £ 0 |
| As in "ladder"  | 197 |     | سلّم         | Staircase                                    | UG | سلم  | 7 ٤ ٦ |
| As in "to smell"?                                     |     |     | شم؟          | Perfume                                      | UG | سمم  | ٧٤٧   |
| <b>A</b>  |     |     | سمّر ، مسكار | Nail   | PH | سمر  | ٧٤٨   |
|   |     |     | سنونو        | Swallow (the bird not the verb)              | UG | سننة | V £ 9 |
| ?":As in "pour?"                                      |     |     | صبّ؟         | Bowl   | UG | سف   | ٧٥,   |

| سفر التكوين، سفر الخروج، أسفار العهد<br>القديم<br>سفير = Embassador |                |       | سفر، سفیر | Write, inform in writing, scribe, prefect, governor, inventory, register, inscription (PH) | UG | سفر  | ٧٥١        |
|---|----------------|-------|-----------|--|----|------|------------|
|   |                | مسرور |           | Exult inwardly   | UG | سر   | <b>VOY</b> |
|   |                | سرير؟ |           | Set, sink  | UG | سرر  | ٧٥٣        |
|   | Chassis (Eng.) |       | شُسِّي    | Floor of a chariot   | UG | سسة  | Vot        |
| It fit, it can hold ("hold" as in<br>"contain up to")<br>راجع "ثعة" |                |       | ساع، بساع | Plate, wide<br>bowl, platter   | UG | صع   | Voo        |
|   |                | 0     | صيد       | Hunt   | UG | صد   | ٧٥٦        |
| راجع "تمم"  | A)             | صدّيق | صدّيء     | Righteous, good, just  | PH | صدق  | YoY        |
| صدن بالPH   | <b>Y</b>       |       | صيدا      | Sidon  | UG | صدين | ٧٥٨        |
| A   |                | صعد   |           | Go, make for   | UG | صغد  | V09        |
| صعر بالPH   | 7              | صغير  | ز غیر     | Small, young   | UG | صغر  | ٧٦.        |
|   |                | ظهر   | ضهر       | Back   | PH | صهر  | 771        |
| صاح الديكِ  |                |       | صاح       | Shout  | UG | صح   | 777        |

|  |                                      |     | ضحك                    | Laugh                  | UG   | صحق        | ٧٦٣                 |
|--|--------------------------------------|-----|------------------------|------------------------|------|------------|---------------------|
|  |                                      |     | صحرا                   | Roast, burn,<br>brown  | UG   | صحرر       | <b>٧٦</b> ٤         |
|  |                                      |     | صنم                    | Statue                 | PH   | صلم        | V70                 |
|  |                                      |     | صَلا، صُلاة،<br>صلّا   | Prayer, implore        | UG   | صلة        | <b>Y</b> \\\        |
|  |                                      |     | صمد،<br>صمود،<br>صمدية | Harness, tie, bind     | UG   | صمد        | <b>Y</b> 7 <b>Y</b> |
|  | Semoule (Fr.),<br>Semolina<br>(Eng.) |     |                        | Dried out<br>barley    | UG   | صمل        | <b>/</b> 7./        |
| صمطو کف  |                                      |     | صمط                    | Destroy, wipe out      | UG   | صمة        | <b>/</b> ٦٩         |
| "صري" in PH but also in so -<br>called Jewish - Palestinian<br>Aramaic; Gh-p-y in UG           | Spy (Eng.),<br>Espionner<br>(Fr.)?   | صاف | وصاف                   | Look, keep<br>watch    | UG   | صp<br>(صف) | ٧٧٠                 |
| "Stared far into the empty"; Mount<br>Saphon in Hatay province,<br>in PH بعلصفن check 'الأقرع؛ | •                                    |     | صفن                    | Lookout                | Wiki | صفن        | VV1                 |
| راجع "عف / عصر"  | 7                                    |     | عصفور،<br>صوْفر        | Bird, whistle          | UG   | صفر        | ٧٧٢                 |
| صق (صك بالعربية) عملة  |                                      |     | صك، دق                 | Push, put pressure on, | UG   | صق         | <b>٧٧٣</b>          |

|   |        |               |            | cast (PH, cf.         |    |              |              |
|---|--------|---------------|------------|-----------------------|----|--------------|--------------|
|   |        |               |            | (یصق)                 | A  |              |              |
|   |        |               | ضيقة، ضيّق | Distressed, narrow    | UG | صق           | ٧٧٤          |
|   |        |               | صور        | Tyre                  | UG | صر           | ٧٧٥          |
| As in "have negative impact on"   |        | ضرّ           | ۻڒ         | Besiege, attack       | UG | صر(ر)        | <b>//</b> 1  |
|   |        | درك           |            | Fail                  | UG | صرك          | <b>Y Y Y</b> |
| بلدة الصرفند Sarepta، حيث أسس الصيدونيون صارفة لصرف الرمال من أجل صناعة الزجاج. |        | صرف،<br>صارفة |            | Refine                | PH | صرف          | YYA          |
| (in Arabic, could mean "one of the wives"). The name "Sarah"?                   |        | ضَرَّة        | ۻؘرًّا     | Co - wife             | PH | صرة          | VV9          |
| راجع "ثاة"  | Sheep? | شاة           |            | Sheep                 | UG | m            | ٧٨.          |
|   |        | 0,            | سأل        | Ask                   | UG | شءل          | ٧٨١          |
|   |        |               | ألشين      | Sandal                | UG | شئن          | ٧٨٢          |
| Word also found on Lachish comb dated 1700 BC                                   | 7      |               | شعر        | Hair, one hair        | UG | شعر،<br>شعرة | ٧٨٣          |
| AC  | •      |               | شعير       | Barley                | UG | شعرم         | ٧٨٤          |
|   | 7      |               | شايب       | Grey / white - haired | UG | شب           | ٧٨٥          |
|   |        |               | شبع، شبعان | Glutted,<br>satiated  | UG | شبع          | ٧٨٦          |

|   |   |              | سبعا                     | Seven                            | UG | شبع  | ٧٨٧         |
|---|---|--------------|--------------------------|----------------------------------|----|------|-------------|
|   |   |              | سبعين                    | Seventy                          | UG | شبعم | ٧٨٨         |
|   |   |              | éلبنس                    | Spike (of corn)                  | UG | شبلة | ٧٨٩         |
|   |   | تشبّث        | متشبّص                   | Cling, adhere                    | UG | شبش  | ٧٩٠         |
| راجع "ثبت"؛ السبت ينتهي الأسبوع<br>(وليس الأحد)   |   | ثابت، السبت  | سابت، سبت<br>(يوم السبت) |                                  | UG | شبة  | <b>V91</b>  |
|   |   |              | سبي، سبايا               | Captive                          | UG | شبي  | <b>V97</b>  |
| سدح مدح ("مدح" هي تعديل في "سدح" حيث الميم تحل تعبيرًا عن تعدد الاحتمالات مثلًا: ما تعملّي كاني ماني. وهذه الطريقة للتعبير موجودة في لغات أخرى أيضًا. |   |              |                          | Open field                       | UG | شد   | V9W         |
| As in "dam"   |   |              | سَد                      | Strip, length of land            | UG | شد   | V9 £        |
|   |   |              | سحب                      | Withdraw                         | EB | شحب  | V90         |
| إله السحر / الشروق الكنعاني "شحر"؛<br>السحور عند المسلمين؛ الاسم "سحر"  |   | سحر،<br>سحور | سحور                     | Dawn,<br>daybreak                | UG | شحر  | <b>V9</b> 7 |
|   | • | ساخن         | صخن                      | Have fever, be hot, warm oneself | UG | شخن  | <b>V9V</b>  |
| 7)  |   |              | شخط، شخطا                | Butcher,<br>slaughterer          | UG | شخط  | <b>٧٩</b> ٨ |
| الاسم "شكيب"  |   |              | سکب                      | Lie down                         | UG | شکب  | V99         |

|  |   |        | سکر، سکران  | Intoxicated                 | UG | شكر   | ۸.,        |
|--|---|--------|-------------|-----------------------------|----|-------|------------|
| شلحو من الشباك، شلح تيابو، شلح الشجرة                        |   |        | شلح         | Throw, stretch              | UG | شلح   | ۸۰۱        |
|  |   |        | تسلل، تسلّل | Plunder, rob                | UG | شل(ل) | ٨٠٢        |
|  |   |        | سلام، سالم، |                             | UG | شلم   | ۸۰۳        |
|  |   |        | سليم        |                             | 7  |       |            |
|  |   |        |             | pure, intact,<br>untouched, |    |       |            |
|  |   |        |             | perfect, greet              |    |       |            |
|  |   |        |             | (PH), surrender             |    |       |            |
|  |   |        |             | (PH)                        |    |       |            |
|  |   |        | سلّم        | Pay, hand in                | UG | شلم   | ٨ • ٤      |
|  |   |        |             | (Add.)                      |    |       |            |
| عرشاليم: مدينة شالم، لاحقًا أورشاليم                         |   |        | سليم        | God of dusk                 | UG | شلم   | ۸.٥        |
| (القدس للمسلمين)، مع تحريف المعنى إلى                        |   |        |             |                             |    |       |            |
| "مدينة السلام"؛ الاسم "سليم، سلمان". كان الشلمان" إله أشوري. |   |        |             |                             |    |       |            |
| · ·  |   |        |             |                             |    |       |            |
| راجع "ثلث"   |   | ثلاثة  | تلاتي       | Three                       | UG | شلش   | 人・٦        |
| راجع "شلشم"  |   | ثلاثين | تلاتين      | Thirty                      | PH | شلشم  | <b>\`\</b> |
|  | y |        | سلطة        | Powerful                    | UG | شليط  | ۸۰۸        |
| اسم ءل: اسم الله: Samuel                                     |   |        | اسم         | Name                        | UG | شم    | ۸۰۹        |
|  |   |        | شمال        | Left                        | UG | شمأل  | ۸۱.        |
|  |   |        | شمال        | North                       | UG | شمأل  | ۸۱۱        |

|                  |           |            | سمع   | Hear, listen,      | UG | شمع  | ٨١٢  |
|------------------|-----------|------------|-------|--------------------|----|------|------|
|                  |           |            |       | pay attention,     |    |      |      |
|                  |           |            |       | take note          |    |      |      |
| سمحة نفس         |           |            |       | Joy                | UG | شمخة | ۸۱۳  |
|                  |           |            | عميل؟ | Commercial         | UG | شمل  | ۸١٤  |
|                  |           |            |       | agent              |    |      |      |
|                  |           | سماء       | سما   | Sky, heaven        | UG | شمم  | 110  |
|                  |           | سمنة، سمين | شمنé  | Oil, fat, butter / | UG | شمن  | ٨١٦  |
|                  |           |            |       | fat (obese)        |    |      |      |
| راجع "ثمن"       |           | ثمانية     | éنéمت | Eight              | UG | شمنة | ۸۱۷  |
| قلعة "سمار جبيل" |           |            |       | Keep, guard,       | PH | شمر  | ٨١٨  |
|                  |           |            |       | protect            |    |      |      |
| "شفش" بالUG      |           | 4          | شمس   | Sun                | PH | شمش  | ٨١٩  |
|                  |           | 7          | سن    | Tooth              | UG | شن   | ۸۲.  |
| راجع "ثن"        |           |            | تنeن  | Two                | PH | شنم  | ٨٢١  |
| شت بالPH         | 19        |            | سنé   | Year               | UG | شنة  | ٨٢٢  |
| راجع "ثن"        |           | ثاني       | éنéت  | Second,            | PH | شنني | ٨٢٣  |
|                  |           |            |       | another            |    |      |      |
|                  | ·         |            | سفك   | Spill, shed        | UG | شفك  | ΛΥ £ |
|                  |           | أسفل       |       | Bend, stoop        | UG | شفل  | ۸۲٥  |
|                  | شمش (Hb.) |            | شمس   | Sun                | UG | شفش  | ٨٢٦  |

|   |               |       | شفّe             | Lip             | UG | شفة  | ۸۲۷ |
|---|---------------|-------|------------------|-----------------|----|------|-----|
| In Western languages, employed              | Suffes (pl.   |       |                  | Civil           | PH | شفط  | ٨٢٨ |
| only for Carthage.                          | suffetes)     |       |                  | magistrate of   |    |      |     |
|   |               |       |                  | Carthage        |    |      |     |
|   |               | ساق   |                  | Leg             | UG | شق   | ۸۲۹ |
| راجع "ثقل"؛ "مشقل" = "weight"               |               |       |                  |                 | PH | شقل  | ۸۳۰ |
| PH  |               |       |                  |                 |    |      |     |
|   |               |       | ضءغ              | Offer           | UG | شقي  | ٨٣١ |
|   |               |       |                  | (something to)  |    |      |     |
|   |               |       |                  | drink, irrigate |    |      |     |
|   |               |       | صرّا             | Navel           | UG | شر   | ۸۳۲ |
|   |               |       | شر (             | Disgrace, evil  | UG | شر   | ۸۳۳ |
| As in "street"? (flow of people / vehicles) |               |       | شارع؟            | Flow            | UG | شرع  | ۸۳٤ |
|   |               |       | شاركن            | Team up, join   | UG | شرك  | 100 |
|   |               |       | شراك             |                 |    |      |     |
| طق شرش الحيا؛ كمان منقول "شلش"<br>بالغلط    | <b>Y</b>      |       | شر ش             | Root, shoot     | UG | شرش  | ۸۳٦ |
| Technically it was the southern /           | حرمون /       | الشيخ | شَر° <i>ي</i> ₀ن | Anti-Lebanon    | UG | شرين | ۸۳۷ |
| isolated mountain of the range              | Hb., ) Hermon |       |                  | mountain        |    |      |     |
|   | Eng., Fr.,    |       |                  | range           |    |      |     |
|   | Arabized      |       |                  |                 |    |      |     |
|   | (Hebrew       |       |                  |                 |    |      |     |

| شèش وبۇش بلعب الطاولة ؛ راجع | Six (Eng., Fr.), | ستة   | éشس        |                          | UG | شش    | ۸۳۸ |
|------------------------------|------------------|-------|------------|--------------------------|----|-------|-----|
| "ثث"                         | شش بالتركية      |       |            |                          | 1  |       |     |
|                              | Sesame (Eng.),   |       | سمسم       | Sesame                   | UG | ششمن  | ٨٣٩ |
|                              | Sesamon (Gk.)    |       |            | A 1                      |    |       |     |
|                              | Set?             |       | حط         | Set, leave,              | UG | شت    | ٨٤. |
|                              |                  |       |            | pour, put on             |    |       |     |
|                              |                  |       |            | clothes, set<br>down (in |    |       |     |
|                              |                  |       |            | writing)                 |    |       |     |
|                              |                  |       |            |                          |    |       |     |
|                              |                  |       | سىت        | Dame, lady               | UG | شت    | ۸٤١ |
|                              |                  |       | سکت        | Cease                    | UG | شتك   | ٨٤٢ |
|                              | Shut?            |       | صطّم،      | Close (the               | UG | شتم   | ٨٤٣ |
|                              |                  |       | مصطّم      | mouth),                  |    |       |     |
|                              |                  |       |            | muzzle                   |    |       |     |
|                              |                  |       | مشتت، شتات | Devastate,               | UG | شت(ت) | Λέξ |
|                              |                  |       |            | break,                   |    |       |     |
|                              |                  |       |            | dissolved                |    |       |     |
| As in "Rain"                 |                  |       | éتىش       | Drink                    | UG | شتي   | Λέο |
|                              | 7                |       | تَوْم      | Twin                     | PH | تءم   | ٨٤٦ |
|                              |                  |       | تعب        | Exhaust                  | UG | تعب   | ۸٤V |
| راجع "علي"؛ الناء إضافية     |                  | تعالى |            | Superior power           | UG | تعلة  | ٨٤٨ |
|                              | ببع (Syr.)       |       | تبع        | Follow                   | UG | تبع   | ۸٤٩ |

| راجع "بصر"؛ التاء إضافية              |          |       | تبصير       | Examination     | UG  | تبصر           | ٨٥,                     |
|---------------------------------------|----------|-------|-------------|-----------------|-----|----------------|-------------------------|
| , , , , , , , , , , , , , , , , , , , |          |       | (طبصیر)     |                 |     | <i>y</i>       |                         |
|                                       |          |       | ( ))        |                 |     |                |                         |
| بلدة تحوم                             |          |       |             | Land            | UG  | تهم            | 101                     |
|                                       |          |       |             | descending to   |     |                |                         |
|                                       |          |       |             | the sea         |     |                |                         |
|                                       |          |       | تحت         | Under,          | UG  | تحت            | 101                     |
|                                       |          |       |             | beneath,        |     |                |                         |
|                                       |          |       |             | subordinate     |     |                |                         |
| مش تكلي.                              |          |       | تکلي، اتّکل | Support         | PH  | تكل            | 104                     |
|                                       |          | تكلفة | وضلات       | Expense,        | PH  | تكلة           | 10 £                    |
|                                       |          |       | خ ?ضياوظت   | expenditure     |     |                |                         |
|                                       |          |       | éفك         |                 |     |                |                         |
|                                       |          | r š.  | . "9        | *****           | 110 | t <sub>a</sub> |                         |
|                                       |          | تلَّة | éŰï         | Hill            | UG  | تل             | <b>100</b>              |
|                                       |          |       | تلم         | Furrow          | UG  | تلم            | 人のて                     |
|                                       |          | تلميذ | تلميز       | Pupil, trained, | UG  | تلمد           | NoV                     |
|                                       |          |       |             | apprentice      |     |                |                         |
| راجع "تمم"                            | M        | تّم   | تّم، تمام   | Complete, full  | UG  | تم             | $\lambda \circ \lambda$ |
| راجع "تم، صدق"                        | <u> </u> |       | تمام        | Be good, live   | PH  | تمم            | 109                     |
|                                       |          |       |             | righteously     |     | ·              |                         |
|                                       | _        |       | تمن         | Cost            | PH  | تمن            | ۸٦٠                     |
|                                       |          |       | تمر         | Date palm       | PH  | تمر            | ٨٦١                     |

| التاء إضافية  |                                    | تمثَّل، مثل | تمتّل، متل     |                                  | UG | تمثل         | ۲۲۸ |
|---|------------------------------------|-------------|----------------|----------------------------------|----|--------------|-----|
|   |                                    |             |                | equivalent,<br>imitate           |    |              |     |
| التاء إضافية  |                                    | نما         |                | Overflow, increase               | UG | تن <i>مي</i> | ۸٦٣ |
|   |                                    |             | تنّين          | Dragon                           | UG | تتن          | ٨٦٤ |
|   |                                    |             | تتُّور         | Furnace                          | PH | تتر          | ٨٦٥ |
|   | Tympan (fr.),<br>Tympanon<br>(Gk.) |             | دف             | Drum                             | UG | (pت) ق       | ٨٦٦ |
|   |                                    | تُفّاح      | تفّéح          | Apple                            | UG | تقح          | ハコヤ |
|   | Tour / tourner (Fr.)               | ~(          |                | Pole, steering pole of a chariot | UG | تر           | ۸٦٨ |
| Streptopelia turtur   |                                    | 0,          |                | Turtledove                       | UG | تر           | ለገባ |
| "As in "the raising up of children" (parenting)؛ التاء إضافية |                                    | تربية       | تربي           | Offspring                        | UG | تربية        | ۸٧٠ |
| ملاحظة: في الافراح والاتراح = في الافراح والاحزان             | <b>Y</b>                           |             | طرحة<br>العروس | Marry / newlywed                 | UG | ترخ          | ۸۷۱ |
|   | Trophy (Eng),<br>tropaio (Gk)      |             |                | Trophy                           | PH | ترفي         | ۸۷۲ |
| طرأ كل الأكل، المصاري، طرؤو أتلي                              |                                    |             | طرأ            | Eradicate                        | PH | ترق          | ۸۷۳ |

|  |   |           | نتش          | Pluck  | Lachish comb | تش       | ۸٧ź                 |
|--|---|-----------|--------------|--|--------------|----------|---------------------|
|  |   |           | تسعا         | Nine   | UG           | تشع      | ۸۷٥                 |
|  |   |           | تسعين        | Ninety   | UG           | تشعم     | ۸٧٦                 |
|  |   |           | طعن          | Pierce   | UG           | طعن      | ۸۷۷                 |
| PH مطبم<br>approval (good, well: approved)   |   | طاب (شفي) | طیّب         | Good, pure,<br>sweet, pleasant<br>/ well - being | UG           | طب / طبة | ۸٧٨                 |
|  |   |           | طبع، طابع    | Stamp  | PH           | طبع      | ۸۷۹                 |
| مطبخ butchering table :PH  |   |           | طبخ، مطبخ    | Butcher,<br>slaughter                            | UG           | طبخ      | ۸۸.                 |
| طبئ تمك، طبأ التلاتين، طبقوا عبعضن،<br>مطابئين ("As in "identical")، طبآت<br>(تبقات بالعربية: "Since they "layers")<br>(overlap, shutting down any space |   | 25        | طبّأ (Ph. B) | Shut, close, join closely                        | UG           | طبق      | AAY                 |
|  |   | /         | طاهر         | Pure,<br>sparkling,<br>clean                     | UG           | طهر      | ۸۸۲                 |
|  |   |           | طحال         | Spleen   | UG           | طحل      | ۸۸۳                 |
|  | 7 |           | طحن          | Grind, crush                                     | UG           | طحن      | $\lambda\lambda\xi$ |
| طخو کف   |   |           | طخ           | To plaster smear, anoint                         | UG           | طخ       | ٨٨٥                 |
| تلا تيابو  |   | طلاء؟     | تلّا؟        | Dew  | UG           | طل       | ٨٨٦                 |

| قال يسوع للفتاة: طليتا قومي. أي "يا ولد قومي". وليس ان اسمها "طليتا"، رغم اننا نرى الغرب يسمّي أحيانًا فتياته "Talitha". ومن هنا القول "الحق عالطليان"، أي الحق عالاولاد، وليس عالايطاليين. |  |  |       | One of Baal's daughters, infant (Add.)                | UG | طلي | AAY |
|---|--|--|-------|---|----|-----|-----|
|   | طمش ( Aramaic )<br>( and Syriac<br>طمس، / dip<br>immerse | طمث  |       | Menses  | UG | طمث | ^^^ |
|   |  | طرد  |       | Throw out   | UG | طرد | ۸۸۹ |
|   |  |  | طري   | Fresh food, fresh, juicy                              | UG | طري | ۸٩. |
|   |  |  | طین   | Mud   | UG | طت  | ۸۹۱ |
| The meaning "to avenge blood" is idiosyncratic Arabic semantic shift under sociological conditions  |  | ثأر  | تار   | Protect   | UG | ثأر | ۸۹۲ |
| راجع "ش"  |  |  | شاة   | Ewe   | UG | ثاة | ۸۹۳ |
| العضمي مشعورا، فيا شِعر   |  | شرع (من<br>أفعال<br>الشروع ـ<br>كاد<br>وأخواتها) | شريعا | Prepare,<br>arrange,<br>establish /<br>destroy, break | UG | ثعر | ۸9٤ |
| العضمي مشعورا، فيا شِعر   |  |  | شِعر  | Destroy, break  | UG | ثعر | ۸90 |

| راجع "صع"                  | ع، سعة   | ساع ساح         | Container,<br>measurement<br>of capacity | UG | ثعة   | ۸۹٦   |
|----------------------------|--|-----------------|--|----|-------|-------|
|                            |  | بوت بوت         | Return, go<br>back                       | UG | ثب    | ۸۹٧   |
| راجع "شبة"                 | ی  | س)بت ثابت       | Sitting                                  | UG | ثبت   | ٨٩٨   |
| راجع "بز" و"ذد" و"زد"      |  | ثدي             | Breast                                   | UG | ثد    | ۸۹۹   |
|                            | وت   | جبير، جبّار جبر | Mighty                                   | UG | ثڠبر  | 9     |
|                            | (فم)،<br>(منطقة<br>ع امامية<br>دخل<br>ا العدق)،<br>ة | ثغر             | Gate, door                               | UG | ثغر   | 9.1   |
| "As in "sleeve؛ راجع "کتف" |  | کم              | Shoulder                                 | UG | ثكم   | 9.7   |
| راجع "شلش"                 | ä  | تلوث éتلاث      | Three                                    | UG | ثلث   | 9.5   |
| راجع "شلشم"                |  | تل£تين          | Thirty                                   | UG | ثلثم  | 9 • £ |
|                            | Y  | ثُمّة           | There                                    | UG | ثم    | 9.0   |
|                            | •  | ثُمَّ           | Then                                     | UG | ثم    | 9.7   |
| راجع "شمن"                 | ية   | تم <u>)</u> فا  | Eight                                    | UG | ثمن   | 9.٧   |
|                            |  | تم              | Eighty                                   | UG | ثمنيم | ٩٠٨   |

| ريحة صنّي  |   |             | فن، صنّي  | Urinate              | UG | ا ثن I | 9 • 9 |
|--|---|-------------|-----------|----------------------|----|--------|-------|
| راجع "شني، شنم"  |   | اثنان، ثاني | تنهن، تهن | Two, second, another | UG | ti ثن  | 91.   |
| راجع "ثن" II   |   | إثناء       | تنّي      | Repeat, reiterate    | UG | ثني    | 911   |
|  | Sack (Eng.),<br>sac (Fr.),<br>sakkos (Gk.)  |             |           | Sack                 | UG | ثق     | 917   |
| العملة الكنعانية التي اعتمدها العبرانيون - الاسرائيليون، قديمًا منذ ١٩٤٨. "تقل" / "ثقل" بمعنى "وزن": أي وزن العملة المعدنية مقابل البضائع. "شقل" بالPH | Shekel, sheqel<br>(used only for<br>Canaanite /<br>Phoenician and<br>Israeli purpose) | ثقل         | تقل       | Shekel               | UG | ثقل    | 914   |
|  | Taureau (Fr.),<br>Toro (Sp,)  | ثور         | طور       | Bull                 | UG | ثر     | 915   |
|  | Trim?   | 0           |           | Carve                | UG | ثرم    | 910   |
|  |   | ثروة        | سروغ      | Abundance            | UG | ثرة    | 917   |
| راجع "شش"  |   | ستة         | وشس       | Six                  | UG | ثث     | 917   |
| ششم بالPH  | 7   |             | ستّين     | Sixty                | UG | ثثم    | 914   |
|  |   |             | É         | Yes                  | UG | ي      | 919   |
| 7  |   |             | يِه! يِ!  | Oh! Woe!             | UG | ي      | 97.   |
|  |   | یا          | یا        | Oh there!            | UG | ي      | 971   |

| الياء إضافية؛ ما تبليني فيك بليوني بلوة   |          |      | بلا   | Carry                            | UG | يبل   | 977   |
|---|----------|------|-------|----------------------------------|----|-------|-------|
| As in "carry a problem"   |          |      |       |                                  | 4  |       |       |
|   |          | تح   | إيد   | Hand, arm<br>(PH)                | UG | ید    | 975   |
| الاسم وداد  |          | ودّ  |       | Love                             | UG | تَد   | 975   |
| العبارة العربية "أوهن من بيت العنكبوت"  |          | و هن |       | Weak, frail                      | UG | يه(ي) | 970   |
| ابن وحید (Only son)   |          |      | وحيد  | Only, sole (Add.)                | PH | يحد   | 977   |
| الياء إضافية؛<br>As in "child"; not currently used as<br>in the Arabic / old Canaanite<br>context |          | ولد  | ولد   | Give birth,<br>bear              | UG | र्गा  | 977   |
|   |          |      | ولول  | Bewail, lamen                    | PH | يلل   | ٩٢٨   |
| لا نعني بالعربية "ولي الأمر" بل<br>"الصديق"   |          | وليّ |       | Comrade, companion               | UG | يلي   | 9 7 9 |
|   |          |      | يوم   | Day                              | UG | یم    | 98.   |
| هول الجماعة من يمنا (من عنا، منا وفينا،<br>من "بحرنا"   | <b>Y</b> |      |       | Sea                              | UG | یم    | 981   |
|   |          |      | يمامة | Dove                             | UG | يممة  | 987   |
|   |          |      | یمین  | Right (as in opposite of "left") | UG | یمن   | ٩٣٣   |

|  | The Canaanite |                    |            | Wine          | UG | ین  | 972   |
|--|---------------|--------------------|------------|---------------|----|-----|-------|
|  | letters, here |                    |            |               |    |     |       |
|  | written in    |                    |            |               |    |     |       |
|  | Arabic, are   |                    |            |               |    |     |       |
|  | "yn": wine.   |                    |            |               |    |     |       |
|  | Oinos (Gk.),  |                    |            |               |    |     |       |
|  | Vinum (lat.), |                    |            |               |    |     |       |
|  | Vin (Fr.)     |                    |            |               |    |     |       |
| يافا في فلسطين حاليًا  |               |                    |            | Jaffa         | PH | يف  | 980   |
| الياء إضافية   |               |                    | يفوع (فéع) | Go up, rise   | UG | يفع | 927   |
|  |               |                    |            | against       |    |     |       |
| راجع "يقص"   |               | يقظ                |            | Alert         | UG | يقغ | 984   |
| راجع "يقغ"   |               | يقظ                |            | Awaken        | PH | يقص | 981   |
| الياء إضافية   |               | يقي، وقى،<br>وقاية | éyéو       | Protect       | UG | يقي | 9٣9   |
| Send back, give back, reply; In the example given, a population is |               |                    | رد؟        | Deport        | PH | یرد | 9 £ • |
| "resettled"  |               |                    |            |               |    |     |       |
|  |               |                    | ورك        | Flank         | UG | يرك | 9 £ 1 |
| الياء إضافية   | -             | ورث،               | ورت، وریس  | Inherit, heir | UG | يرث | 9 £ Y |
|  |               | وريث               |            |               |    |     |       |
| الياء إضافية   |               |                    | سند        | Base upon     | PH | يسد | 9 5 4 |
|  |               |                    |            | which a stele |    |     |       |
|  |               |                    |            | rests         |    |     |       |

| الاسم "وسيم"                                |            | 2111.0               |            | Handsome,              | UG  | يسم        | 9 £ £ |
|---|------------|----------------------|------------|------------------------|-----|------------|-------|
| , 4 سم وسيم                                 |            | وسيم                 |            | elegance               |     | يسم        | ,     |
|   |            |                      |            | cicgance               |     |            |       |
| الياء اضافية؛ شأ الفجر، شء علينا، في        |            |                      | شء         | Appear                 | UG  | يصء        | 9 8 0 |
| شء بالحيط                                   |            |                      |            |                        |     |            |       |
| 7 71 1 1 1                                  |            |                      |            | m 1 1                  | TIG |            | 0 ( ) |
| الياء إضافية                                |            |                      | صب         | To load                | UG  | يصب        | 9 £ 7 |
| Perhaps the "joint" as in "المفصل?"?        |            |                      | وصلة       | Joint (of meat)        | PH  | يصلة       | 9 £ V |
| وصمة عار                                    |            | وصمة                 |            | Curse, spoil           | UG  | يصم        | 9 £ Å |
|   |            |                      | يتيم       | Orphan                 | UG  | يتم        | 9 £ 9 |
| زبول؟ في "بعل زبول"؛ "زبل" و"ءزبل"<br>بالPH | Balzebuth? |                      |            | Prince                 | UG  | زبل        | 90.   |
|   |            |                      | دبلان      | Sick person / sickness | UG  | زبل / زبلن | 901   |
| Slang / curse for "penis" (dick, cock)      | 6          |                      | زبرا، زبر  | Pitcher                | РН  | زبر        | 907   |
| راجع "ذد" و "ثد" و "بز "                    |            |                      |            | Breast                 | UG  | زد         | 905   |
|   |            |                      | زلغط؟      | Howl, bark             | UG  | زغة        | 908   |
| راجع "سكر"                                  | 7          | ذكّر، أذكر،<br>تذكّر | زکر، زکور، | Remember,              | PH  | زکر        | 900   |
|   |            | تذكّر                | تزكّر      | keep in mind,          |     |            |       |
|   |            |                      |            | memory (Add /          |     |            |       |
|   |            |                      |            | PH)                    |     |            |       |
| Seemingly the meaning was                   |            |                      | زور        | Visit                  | UG  | زر         | 907   |
| adapted from Arabs, when it                 |            |                      |            |                        |     |            |       |
| originally meant "go, divert"               |            |                      |            |                        |     |            |       |
|   |            |                      |            |                        |     |            |       |

| As in "Planting"          |          | زرع         | Seed                                 | PH | زرع  | 907 |
|---------------------------|----------|-------------|--------------------------------------|----|------|-----|
|                           |          | زيتون / زيت | Olive, olive<br>tree / Oil<br>(Add.) | UG | زة   | 901 |
|                           | ظبي      |             | Gazelle                              | UG | ظبي  | 909 |
| راجع "ظلمة"، "ظل"، "غلمة" | ظل       |             | Shade, spirit                        | UG | ظل   | 97. |
|                           | ظلمة     |             | Darkness                             | UG | ظلمة | 971 |
|                           | صوم، ظمأ | صوم         | Fasting                              | UG | ظم   | 977 |

## **II. Proposed Grammatical Prefixes, Suffixes and Articles:**

| ءشّمش                                |                | "ال" قبل الحرف<br>الشمسي | ۶           | The                        | PH | ۶        |
|--------------------------------------|----------------|--------------------------|-------------|----------------------------|----|----------|
|                                      |                | الشمسي                   |             | 11                         |    |          |
|                                      | Ou (Fr)        | اُو                      | أو          | Or                         | UG | ĺ        |
| Cf. "W"                              | Et (Fr)        | و                        | و           | And                        | UG | Í        |
|                                      |                |                          | هول         | These                      | PH | ول       |
| أما إنو يروح، أنا مش راضي            |                |                          | أما         | As for                     | PH | عم       |
|                                      |                |                          | أما أما     | Either or                  | UG | اِم      |
|                                      |                |                          | أنا         | Ι                          | UG | أن / أنك |
|                                      |                |                          | نحنا        | We                         | PH | ءنحن     |
|                                      | Tu (Fr., It.)? | أنتَ / أنتِ              | إنتا / إنتي | You (Singular,<br>Subject) | UG | اَت      |
|                                      | A              | أنتم                     | إنتو        | You (Plural,<br>Subject)   | UG | اَتم     |
| . 6                                  | <b>Y</b>       |                          | على         | On top of, above           | UG | عل       |
| فكرة "عمباكل"، إنّي آكل، I am eating | 1              |                          |             | Towards, together with     | UG | عم       |

| يحّو بالبيت؛ جيت بتيابي؛ بفصل الربيع<br>منروح   |  | في  | ب             | In (Spacial (wearing (PH)), temporal)                  | UG | ب  |
|---|--|---|---------------|--|----|----|
| كول بالشوكة   |  |   | ب             | Accompaniment  | UG | ب  |
| لوبیه بزیت؛ هیدا معمول بحلیب طاز ا  |  |   | ب             | Of (of which something is made)                        | PH | ب  |
| الله يباركك بحياة حلوة  |  |   | ب             | With   | PH | ب  |
| هيدا بليرتين؛ عمّرها بمليون   |  |   | Ţ             | Costing, worth, at a cost of                           | PH | ب  |
| "هذا": في الحقيقة القواعدية، اسم الإشارة هو "ذا"، والهاء للتنبيه. راجع "ز". "ذ" on Lachish comb | The, this /<br>that / these /<br>those | ذو/ذا/ذي/ذات/ذوي<br>(من الأسماء<br>الخمسة)، ذا (اسم<br>الإشارة) | هیدا          | The own who possesses, this / that, these those (Add.) | UG | ٦  |
|   |  | هُوَ، هي  | هُوِّ 6، هِيّ | He, she  | PH | ço |
| كْتاب ٥ / كْتابا/ كِتابة / كِتابها  |  | هُ، ها  | O, A          | His, her, its  | UG | ٥  |
| ضْربت ٥ / ضْربتا / ضَربته أ / ضَربتها   |  | هُ، ها  | O, A          | Him, her, it   | UG | ٥  |
| منؤول كمان "يَلَّو"   |  |   | Hallé?        | Who, which   | PH | ٥  |
| ص. ۹۸، خانة ترق: هرع: ه - رع  | •                                      |   | ٥             | This   | PH | ٥  |
| راجع "هن": كتابن  | /                                      | هم  | ن             | Their  | UG | هم |
| راجع "هن": ضربتن  |  | هم  | ن             | Them   | UG | هم |
| هنّي إجو  |  | هم  | هنّي          | They   | UG | هم |

| راجع "هم"                        |   | هم         | ن             | Their                               | UG           | هن |
|----------------------------------|---|------------|---------------|-------------------------------------|--------------|----|
| راجع "هم"                        |   | هم         | ن             | Them                                | UG           | هن |
|                                  |   | هو         | éوّغ          | He, it                              | UG           | هو |
|                                  |   | هي         | éِيِّه        | She, it                             | UG           | هي |
|                                  |   | هذه        | هاي           | That                                | UG           | هي |
| ضربتك                            |   |            | ای            | You (Singular,<br>Complement)       | UG           | اک |
| بيتك                             |   |            | ای            | Your                                | UG           | ك  |
|                                  |   | اف         |               | Like, as                            | UG           | ্র |
|                                  |   | کي         |               | So that (Add.)                      | UG           | اق |
| لوين رايح؟ في مجرور واصل للطريق. |   |            | ل             | Towards                             | UG           | ل  |
| لتاني يوم                        |   |            | ل             | Until                               | UG           | ل  |
| الطابة لجورج                     |   |            | ل             | For                                 | UG           | ل  |
| تسمّعلو شوي، عطي الطابة لجورج    |   |            | ل / إل        | То                                  | UG           | ل  |
| لوحدي، لحالي: جيت لوحدي          |   |            |               |                                     | PH           | ل  |
|                                  | • | ل (لي، له) | إل (إلي، إلو) | Possessive pronoun (close to "for") | PH           | L  |
| البحر والجبل                     |   | ال         | عل            | The                                 | Lachish comb | ل  |

| محلل، مطبوع، مفعول به: محلل:    |             |          |                        | Kind of "ed"    | UG      | م     |
|---------------------------------|-------------|----------|------------------------|-----------------|---------|-------|
| desacralized                    |             |          |                        |                 |         |       |
| صرف / مصرف: Refine / refiner    |             |          |                        | Kind of "er"    | UG / PH | م     |
|                                 |             |          | مع                     | Together        | UG      | مع    |
| معمول من ۳ إشيا                 |             |          | مِن                    | From, Of (of    | PH      | من    |
|                                 |             |          |                        | which           |         |       |
|                                 |             |          |                        | something is    |         |       |
|                                 |             |          |                        | made)           |         |       |
| تصغیر: مارون، شیخون             |             |          | ون                     | Depreciative    | UG      | ن I   |
|                                 |             |          | ني: ضربني،             | Me, To me       | UG      | ن II  |
|                                 |             |          | ني: ضربني،<br>عطاني شي |                 |         |       |
|                                 |             |          | نا: ضربنا،             | Us, to us, our  | UG      | ن III |
|                                 |             |          | عطانا شي،              |                 |         |       |
|                                 |             |          | بيتنا                  |                 |         |       |
| راجع "ن" III                    |             |          | +                      | Our             | UG      | ني    |
| زهءنا ففلّينا                   |             | <b>Y</b> | ف                      | Next, then      | UG      | ف     |
| راجع "د" و"ز"                   | Ce, ceci    |          |                        | This            | PH      | س     |
|                                 | (Fr)?       |          |                        |                 |         |       |
|                                 | Cet? Cette? |          |                        | Free variant of | PH      | س     |
|                                 | ,           |          |                        | "s", used for   |         |       |
| 7                               |             |          |                        | masc. and fem.  |         |       |
| فكرة تاء التأنيث في آخر الأسماء |             |          |                        |                 | UG      | ä     |
|                                 |             |          |                        |                 |         |       |

| كتب: كتبة (كتابة)  |  |   | š             | Kind of "ing"                             | UG / PH | ő         |
|--|--|---|---------------|---|---------|-----------|
|  |  |   | ت المتكلم     | The 1 <sup>st</sup> sing. Personal suffix | РН      | ت         |
| فكرة التفعيل من فعل: تبصير من بصر، تنميم من ذمّ، تشلم (تسليم) من شلم (سلم / سلّم الأمانة) "the handing of: |  |   | <b>A</b>      | Kind of "ing"                             | UG      | ت         |
| فكرة التاء للمؤنث (وأحيانًا للمذكر؟ أو خطأ في المعجم)، وفكرة الى بعد التاء                                 |  | لتأخد   | عخُوث         | May she (+ verb)                          | UG      | ت         |
|  |  |   |               | And                                       | UG      | و         |
| فكرة لَإِلي  |  | بيتي  | بيتي          | My  | UG      | ي         |
| فكرة الياء للتعبير بما كتب بالإنكليزية والعربية، فكرة الياء للمذكر، وفكرة اليء بعد الياء                   |  | لِيأخذ، لِيكون  | ي)غخُد، يْكون | May he (+verb)                            | UG      | ي         |
| صر / صري: صور / صوري: / Tyre<br>Tyrian   |  | 0,  |               | Proper adjective                          | PH      | ي         |
| فكرة الياء للتعبير بما كتب بالإنكليزية<br>والعربية   | N                                      | سيكون   | ر ح یکن       | There will be                             | UG      | یکن / تکن |
| "هذا": في الحقيقة القواعدية، اسم الإشارة هو "ذا"، والهاء للتنبيه. راجع "د".                                | The, this /<br>that / these /<br>those | ذو/ذا/ذي/ذات/ذوي<br>(من الأسماء<br>الخمسة)، ذا (اسم<br>الإشارة) | هیدا          | This, that, these / those (Add.)          | PH      | ز         |